

Pfaff
Mauser Spezial 500-V

503-V

504-V

514-V



**MAUSER
SPEZIAL® 500/V**

**503/V
504/V
514/V**

Bestandteileliste

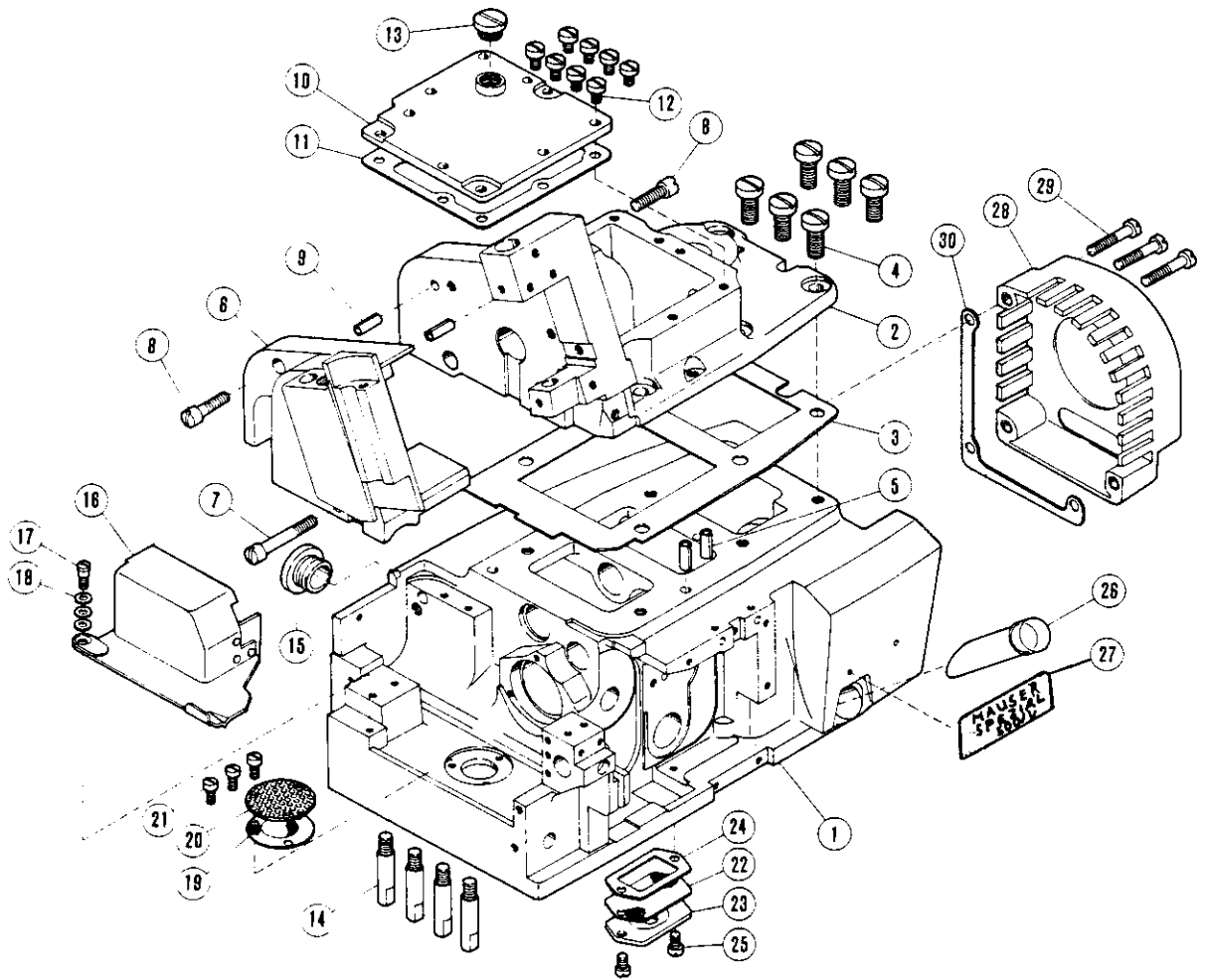
List of spare parts

Liste de pièces détachées

Lista de piezas de repuesto

| Register Section Registre Registro | | Seite Page Página |
|---|---|-------------------------|
| 1 | Maschinengehäuse Machine bed frame Corps de machine Carcasa de la máquina | 4 - 5 |
| 2 | Verschiedene Abdeckungen Miscellaneous covers Différents caches Diversas tapas de cierre | 6 - 7 |
| 3 | Kurbelwellenaggregat Crankshaft mechanism Dispositif à manivelle Mecanismo de transmisión por manivela | 8 - 9 |
| 4 | Nadelstangenantrieb Needle drive mechanism Commande de barre à aiguille Mecanismo de la barra de aguja | 10 - 11 |
| 5 | Greiferantrieb, rechts Right looper drive mechanism Commande du boucleur droit Mecanismo del garfio derecho | 12 - 13 |
| 6 | Greiferantrieb, links Left looper drive mechanism Commande du boucleur gauche Mecanismo del garfio izquierdo | 14 - 15 |
| 7 | Haupt- und Differentialtransport-Aggregat Main and differential feed mechanism Commande de l'entraînement principal et différentiel Mecanismo del transporte principal y diferencial | 16 - 17 |
| 8 | Unter- und Obermesseraggregat Upper and lower knife mechanism Commande des couteaux supérieur et inférieur Mecanismo de la cuchilla superior e inferior | 18 - 19 |
| 9 | Stoffdrückerfuß und Lüfteraggregat Presser foot and lift mechanism Pied presseur et système de relevage Pie prensatelas y mecanismo del alzaprensatelas | 20 - 21 |
| 10 | Ölpumpe Lubricating pump mechanism Pompe à huile Bomba de aceite | 22 - 25 |
| 11 | Apparate Attachments Appareils Aparatos | 26 - 27 |
| 12 | Zubehör für halbversenkte Aufstellung Accessories for semi-submerged installation Accessoires pour le montage en semi-submergé Accesorios para montaje como máquina semioculto | 28 - 29 |
| 13 | Garnrollenständer Thread stand Porte-bobines Portacarretes de pie | 30 - 31 |
| 14 | Zubehör Accessories Accessoires Accesorios | 32 - 33 |

1



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

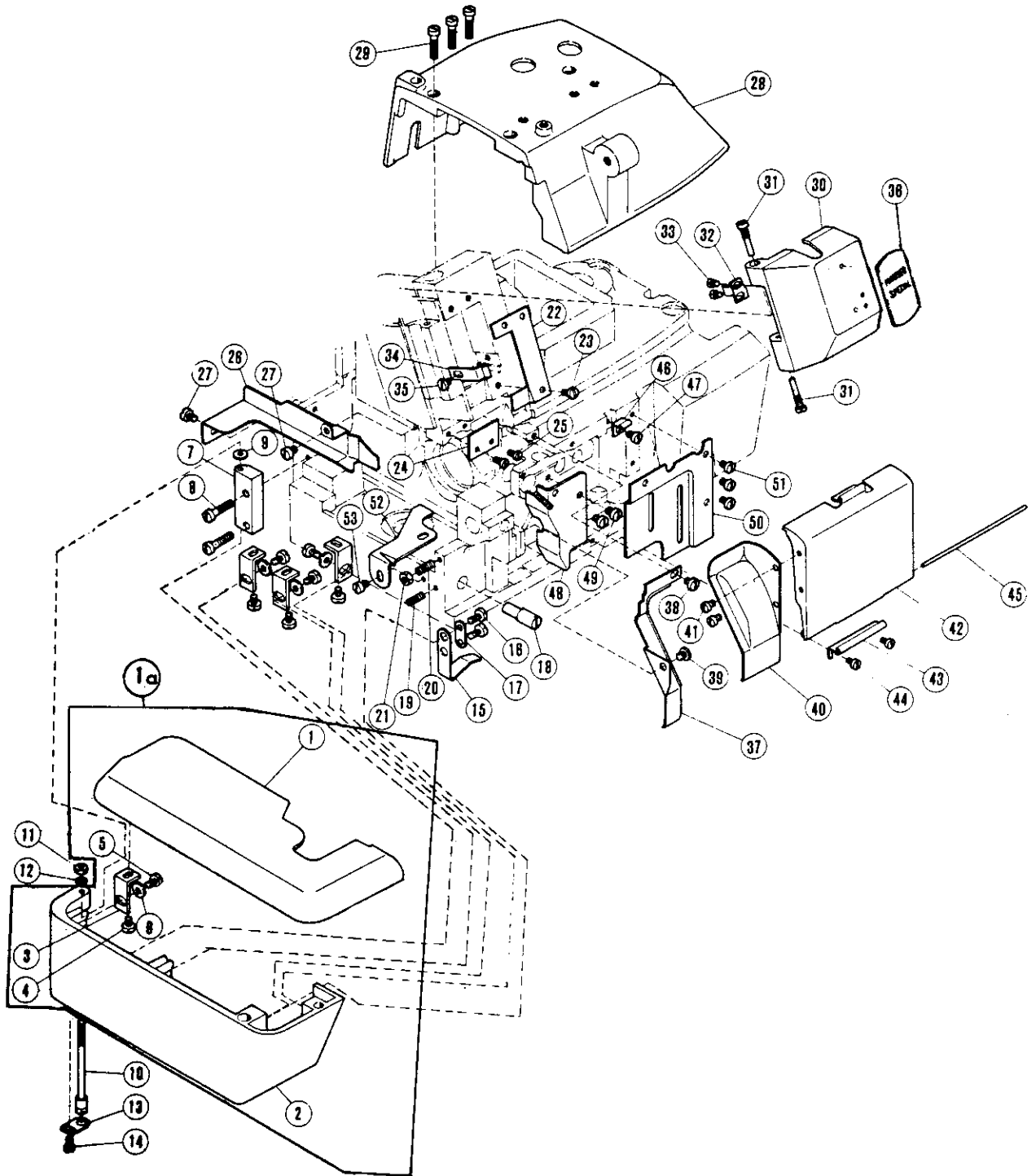
Seul numéro à préciser à la commande!
¡ Use sólo este número en los pedidos!

1

| Pos. Nr. Item No. Nº de pos. Nº de pos. | | Frühere Nr. Former No. Ancien nº Nº anterior |
|--|---------------|---|
| 1 | 09-009 608-28 | 205209 |
| 2 | 09-009 608-29 | 205334 |
| 3 | 09-009 066-14 | 202716 |
| 4 | 09-009 053-69 | 5078 |
| 5 | 09-009 601-58 | 201002 |
| 6 | 09-009 608-31 | 202602 B |
| 7 | 09-009 066-15 | 5162 |
| 8 | 09-009 054-71 | 5163 |
| 9 | 09-009 601-58 | 201002 |
| 10 | 09-009 608-33 | 202648 C |
| 11 | 09-009 608-34 | 202649 A |
| 12 | 09-009 053-88 | 5117 |
| 13 | 09-009 054-04 | 5198 |
| 14 | 09-009 601-67 | 202354 |
| 15 | 09-009 601-71 | 202687 |
| 16 | 09-009 070-10 | 202934 |
| 17 | 09-009 054-07 | 5215 A |
| 18 | 09-009 050-43 | 201191 |
| 19 | 09-009 048-99 | 201004 |
| 20 | 09-009 049-00 | 201005 |
| 21 | 09-009 048-13 | 1175-2 |
| 22 | 09-009 052-94 | 202662 |
| 23 | 09-009 052-95 | 202663 B |
| 24 | 09-009 053-12 | 202720 B |
| 25 | 09-009 048-13 | 1175-2 |
| 26 | 09-009 051-29 | 201330 |
| 27 | * | |
| 28 | 09-009 068-91 | 201318 B |
| 29 | 09-009 053-82 | 5094 |
| 30 | 09-009 068-92 | 202748 |

*) Siehe Unterklassen-Ausstattung (27)
See subclass parts (27)
Voir composition des sous-classes (27)
Véase composición de las subclases (27)

2



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
¡ Use sólo este número en los pedidos!

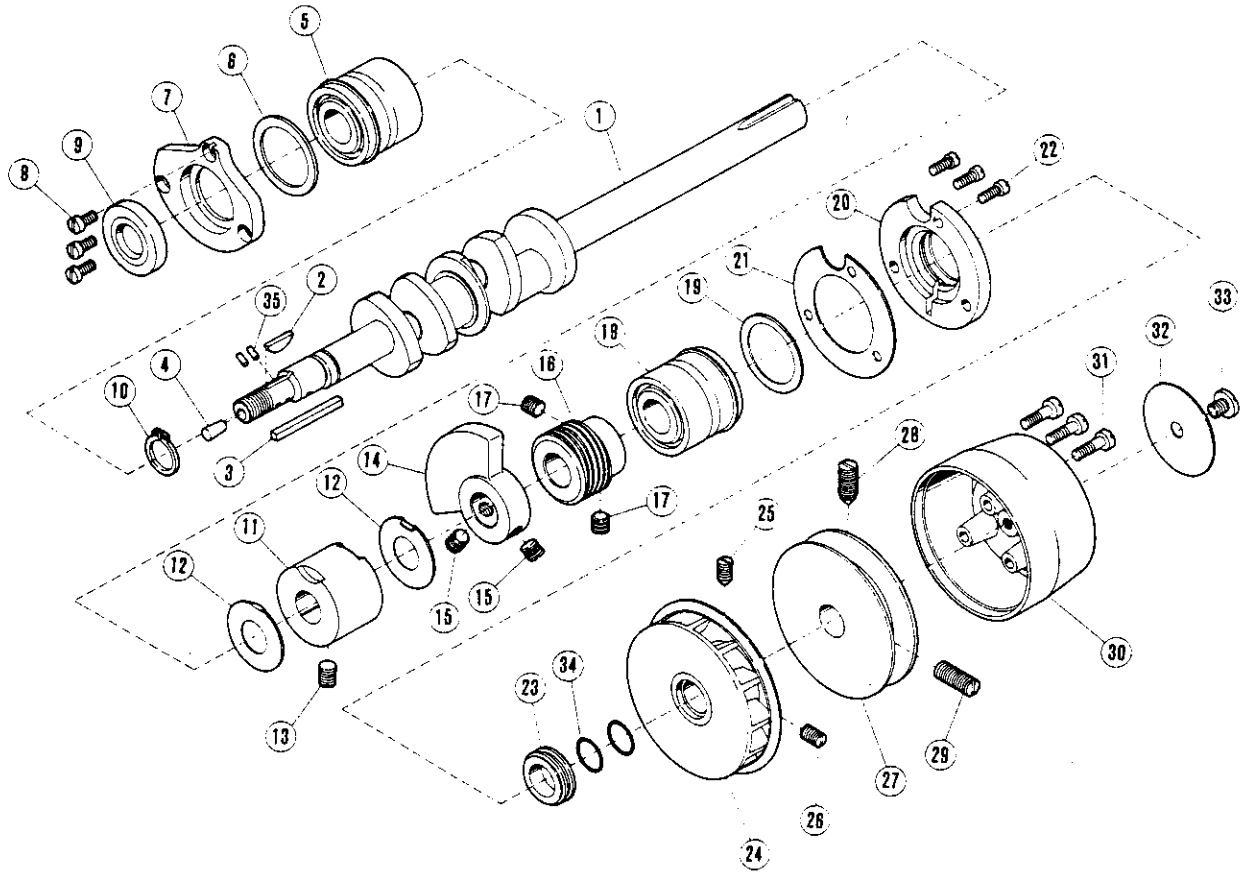
2

| Pos. Nr. Item No. Nº de pos. Nº de pos. | | Frühere Nr. Former No. Ancien n° Nº anterior |
|--|---------------|---|
| 1a | 09-009 601-68 | 202466 |
| 1 | 09-009 050-34 | 201181 C |
| 2 | 09-009 603-64 | 202467 |
| 3 | 09-009 050-37 | 201184 |
| 4 | 09-009 048-20 | 1216 |
| 5 | 09-009 048-17 | 1202 |
| 6 | 09-009 050-38 | 201185 |
| 7 | 09-009 048-74 | 200159 |
| 8 | 09-009 053-83 | 5095 |
| 9 | 09-009 048-77 | 200183 |
| 10 | 09-009 050-54 | 201221 |
| 11 | 09-009 053-86 | 5099 |
| 12 | 09-009 048-98 | 200821 |
| 13 | 09-009 603-66 | 202865 |
| 14 | 09-009 053-90 | 5136 |
| 15 | 09-009 050-39 | 201186 |
| 16 | 09-009 048-20 | 1216 |
| 17 | 09-009 048-75 | 200162 A |
| 18 | 09-009 048-76 | 200163 |
| 19 | 09-009 048-63 | 1435 |
| 20 | 09-009 048-63 | 1435 |
| 21 | 09-009 053-49 | 3044 |
| 22 | 09-009 054-99 | 202650 |
| 23 | 09-009 053-53 | 4009-1 |
| 24 | 09-009 066-67 | 202655 |
| 25 | 09-009 048-19 | 1206 |
| 26 | * | |
| 27 | 09-009 048-20 | 1216 |
| 28 | * | |
| 29 | 09-009 053-83 | 5095 |
| 30 | 09-009 608-39 | 205200 |
| 31 | 09-009 055-00 | 202653 |
| 32 | 09-009 055-01 | 202689 |
| 33 | 09-009 048-23 | 1234 |
| 34 | 09-009 066-65 | 201404 |
| 35 | 09-009 053-53 | 4009-1 |
| 36 | 09-009 608-40 | 208261 |
| 37 | 09-009 066-68 | 202680 |
| 38 | 09-009 048-20 | 1216 |
| 39 | 09-009 053-44 | 2905 |
| 40 | 09-009 052-93 | 202660 |
| 41 | 09-009 053-46 | 2921 |
| 42 | 09-009 050-44 | 201200 |
| 43 | 09-009 050-45 | 201201 |
| 44 | 09-009 048-20 | 1216 |
| 45 | 09-009 050-46 | 201202 |
| 46 | 09-009 050-47 | 201203 |
| 47 | 09-009 048-20 | 1216 |
| 48 | 09-009 070-05 | 202937 |
| 49 | 09-009 048-20 | 1216 |
| 50 | 09-009 608-41 | 202942 |
| 51 | 09-009 048-20 | 1216 |
| 52 | 09-009 609-86 | 202936 |
| 53 | 09-009 048-20 | 1216 |

Siehe Unterklassen-Ausstattung (26); (28)
See subclass parts (26); (28)
Voir composition des sous-classes (26); (28)
Véase composición de las subclases (26); (28)

*)

3



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

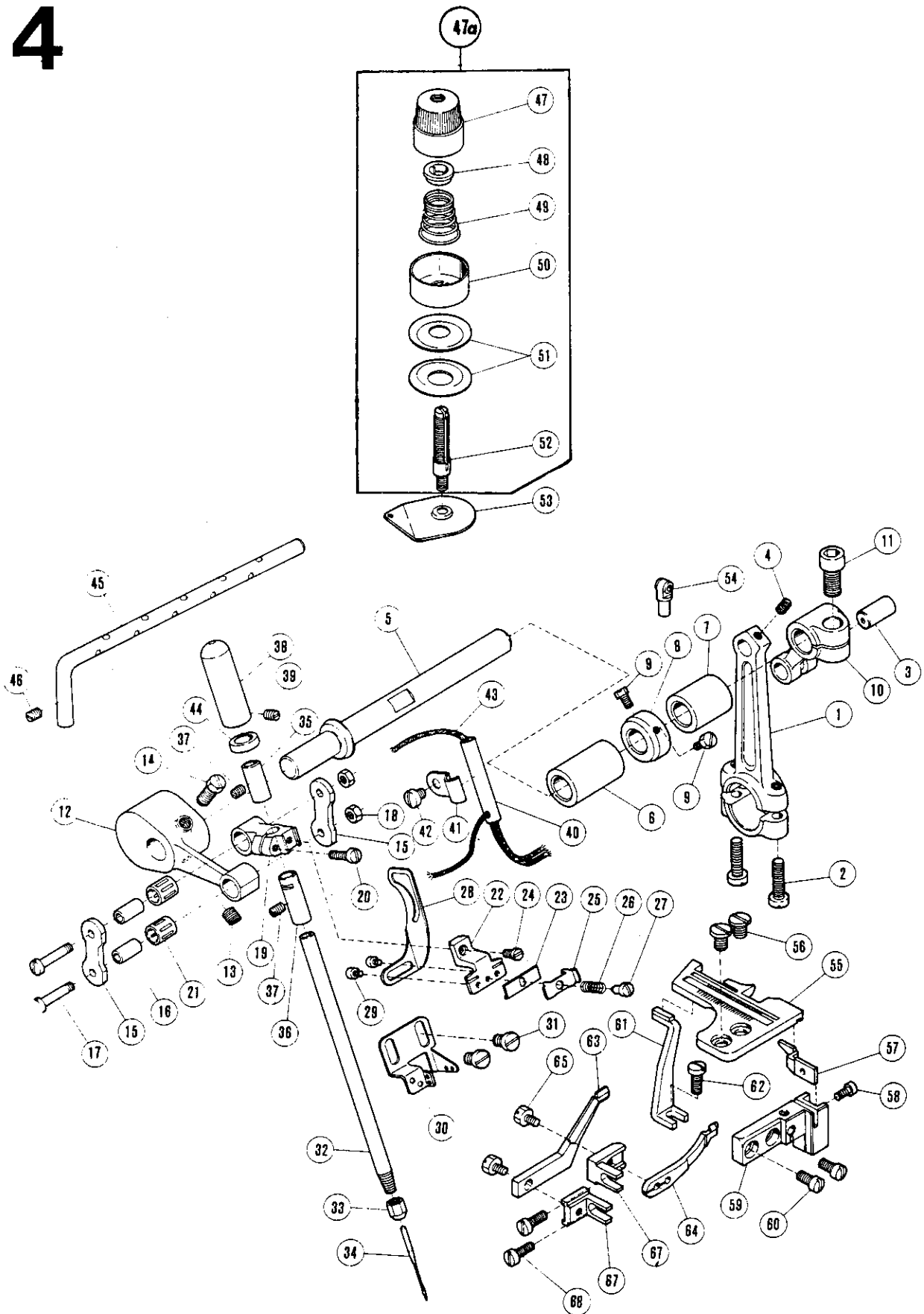
3

Pos. Nr.
Item No.
NO de pos.
NO de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
N° anterior

| | | |
|----|---------------|----------|
| 1 | 09-009 608-43 | 205261 |
| 2 | 09-009 049-04 | 201009 |
| 3 | 09-009 601-80 | 202990 |
| 4 | 09-009 065-53 | 202903 |
| 5 | 09-009 069-40 | 202902 |
| 6 | 09-009 069-43 | 202907 |
| 7 | 09-009 608-45 | 202940 |
| 8 | 09-009 048-13 | 1175-2 |
| 9 | 09-009 069-54 | 202908 |
| 10 | 09-009 601-77 | 202901 |
| 11 | 09-009 050-52 | 201212 C |
| 12 | 09-009 067-29 | 202722 A |
| 13 | 09-009 051-61 | 2022-3 |
| 14 | 09-009 049-05 | 201010 A |
| 15 | 09-009 053-64 | 5060 |
| 16 | 09-009 051-04 | 201298 |
| 17 | 09-009 053-64 | 5060 |
| 18 | 09-009 069-40 | 202902 |
| 19 | 09-009 069-43 | 202907 |
| 20 | 09-009 069-42 | 202904 |
| 21 | 09-009 069-45 | 202905 |
| 22 | 09-009 048-13 | 1175-2 |
| 23 | 09-009 069-44 | 202909 |
| 24 | 09-009 603-43 | 205149 |
| 25 | 09-009 053-97 | 5149 |
| 26 | 09-009 048-66 | 1458 |
| 27 | 09-009 049-06 | 201017 A |
| 28 | 09-009 053-71 | 5080 |
| 29 | 09-009 053-72 | 5081 |
| 30 | 09-009 055-76 | 201018 B |
| 31 | 09-009 053-55 | 5010 |
| 32 | 09-009 052-04 | 202523 |
| 33 | 09-009 054-06 | 5214 |
| 34 | 09-009 049-09 | 201022 |
| 35 | 09-009 051-59 | 202081 |

4



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

4

| Pos. Nr. Item No. Nº de pos. Nº de pos. | | Frühere Nr. Former No. Ancien nº Nº anterior |
|--|-------------------|---|
| 1 | 09-009 066-20 | 202605 |
| 2 | 09-009 065-82 | 5233 |
| 3 | 09-009 053-08 | 202711 A |
| 4 | 09-009 065-83 | 5234 |
| 5 | 09-009 066-23 | 202606 |
| 6 | 09-009 066-24 | 201356 A |
| 7 | 09-009 066-25 | 201115 A |
| 8 | 09-009 050-05 | 201117 |
| 9 | 09-009 053-76 | 5084 |
| 10 | * | |
| 11 | 09-009 069-26 | 5381 |
| 12 | 09-009 054-92 | 202607 |
| 13 | 09-009 051-60 | 2022 |
| 14 | 09-009 051-78 | 2022-4 |
| 15 | 09-009 067-93 | 204628 |
| 16 | 09-009 054-94 | 202609 |
| 17 | 09-009 066-26 | 5154 |
| 18 | 09-009 053-86 | 5099 |
| 19 | 09-009 054-95 | 202610 |
| 20 | 09-009 054-62 | 1170-3 |
| 21 | 09-009 054-96 | 202611 |
| 22 | 09-009 055-02 | 202705 A |
| 23 | 09-009 070-14 | 202495 |
| 24 | 09-009 054-05 | 5359 |
| 25 | 09-009 054-85 | 200041 |
| 26 | 09-009 054-87 | 200205 |
| 27 | 09-009 054-35 | 9070-2 |
| 28 | 09-009 055-03 | 202706 A |
| 29 | 09-009 067-14 | 5299 |
| 30 | 09-009 066-27 | 202704 |
| 31 | 09-009 053-53 | 4009-1 |
| 32 | * | |
| 33 | 09-009 053-51 (-) | 3119 |
| 34 | ** | |
| 35 | 09-009 067-90 | 204625 A |
| 36 | 09-009 067-92 | 204627 A |
| 37 | 09-009 048-64 | 1457 |
| 38 | 09-009 064-74 | 202615 |
| 39 | 09-009 048-64 | 1457 |
| 40 | 09-009 066-17 | 201436 |
| 41 | 09-009 611-23 | 201437 |
| 42 | 09-009 054-70 | 5113 |
| 43 | 26-536 302-09 | 202176 |
| 44 | 09-009 067-91 | 204626 |
| 45 | 09-009 601-81 | 202999 |
| 46 | 09-009 068-71 | 5185 |
| 47a | 09-009 051-82 | 202478 |
| 47 | 09-009 049-21 | 201035 A |
| 48 | 09-009 051-74 | 202278 |
| 49 | 09-009 049-22 | 201037 |
| 50 | 09-009 049-24 | 201039 |
| 51 | 09-009 051-49 | 201482 |
| 52 | 09-009 053-74 | 5082 A |
| 53 | * | |
| 54 | 09-009 612-70 | 201439 A |
| 55 | * | |
| 56 | 09-009 053-53 | 4009-1 |
| 57 | 09-009 065-95 | 201034 A |
| 58 | 09-009 053-62 | 5053 |
| 59 | 09-009 049-63 | 201092 A |
| 60 | 09-009 048-13 | 1175-2 |
| 61 | 09-009 601-78 | 202912 |
| 62 | 09-009 048-14 | 1175-3 |
| 63 | * | |
| 64 | * | |
| 65 | 09-009 601-23 | 5364 |
| 66 | 09-009 066-34 | 202724 |
| 67 | 09-009 067-26 | 202491 |
| 68 | 09-009 048-14 | 1175-3 |

Für 1-Nadelmaschine
For 1-needle machine
Pour machine à une aiguille
Para la máquina de 1 aguja

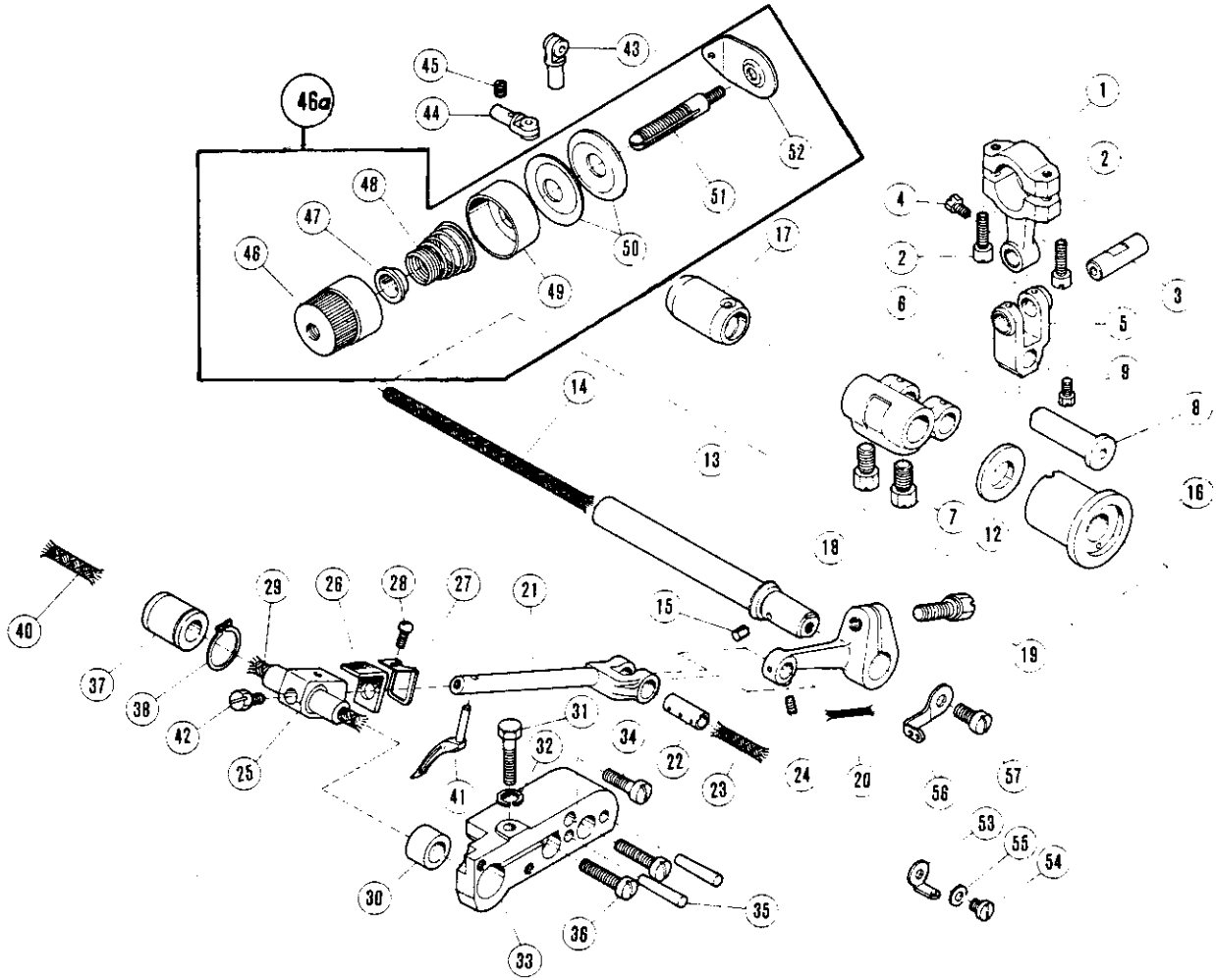
(+)

Nadelsystem angeben
State needle system
Préciser le système d'aiguille
Indiquez sistema de agujas

(**)

*) Siehe Unterklassen-Ausstattung (10); (32); (53); (55); (63); (64)
See subclass parts (10); (32); (53); (55); (63); (64)
Voir composition de sous-classes (10); (32); (53); (55); (63); (64)
Véase composición de las subclases (10); (32); (53); (55); (63); (64)

5



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

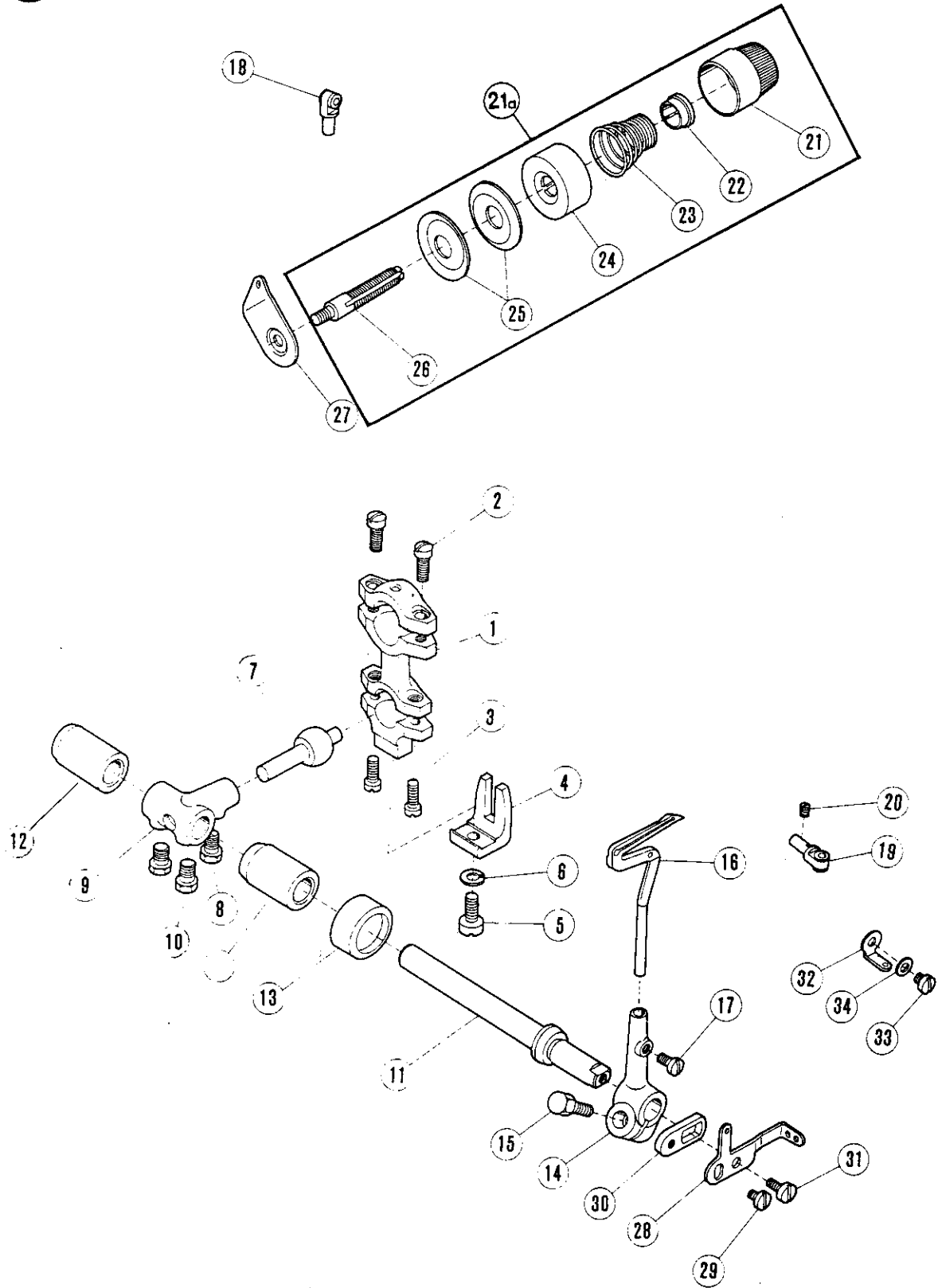
5

| Pos. Nr. Item No. Nº de pos. Nº de pos. | | Frühere Nr. Former No. Ancien n° Nº anterior |
|--|---------------|---|
| 1 | 09-009 052-80 | 202619 A |
| 2 | 09-009 053-54 | 5002 |
| 3 | 09-009 053-08 | 202711 A |
| 4 | 09-009 048-65 | 1457-1 |
| 5 | 09-009 053-06 | 202709 A |
| 6 | 09-009 053-07 | 202710 A |
| 7 | 09-009 051-78 | 2022-4 |
| 8 | 09-009 053-09 | 202712 A |
| 9 | 09-009 053-66 | 5084 |
| 10 | 09-009 053-13 | 202757 A |
| 11 | 09-009 608-56 | 5373 |
| 12 | 09-009 066-11 | 202992 |
| 13 | 09-009 052-81 | 202622 B |
| 14 | 26-536 305-09 | 202178 |
| 15 | 09-009 051-59 | 202081 |
| 16 | 09-009 052-82 | 202623 A |
| 17 | 09-009 055-32 | 204054 |
| 18 | 09-009 052-84 | 202626 A |
| 19 | 09-009 069-26 | 5381 |
| 20 | 09-009 601-64 | 202175 |
| 21 | 09-009 053-18 | 202827 |
| 22 | 09-009 052-83 | 202625 |
| 23 | 26-536 302-09 | 202176 |
| 24 | 09-009 053-95 | 5146 |
| 25 | 09-009 069-78 | 202914 |
| 26 | 09-009 069-79 | 202915 |
| 27 | 09-009 069-80 | 202916 |
| 28 | 09-009 048-09 | 1231 |
| 29 | 26-536 305-09 | 202177 |
| 30 | 09-009 069-73 | 202917 |
| 31 | 09-009 069-74 | 5305 |
| 32 | 09-009 051-75 | 202286 |
| 33 | 09-009 069-72 | 202918 |
| 34 | 09-009 053-36 | 2133-1 |
| 35 | 09-009 069-81 | 202926 |
| 36 | 09-009 053-83 | 5095 |
| 37 | 09-009 069-76 | 202919 |
| 38 | 09-009 069-77 | 202920 |
| 39 | 09-009 069-75 | 202921 |
| 40 | 09-009 612-71 | 202174 |
| 41 | * | |
| 42 | 09-009 054-08 | 5220 |
| 43 | 09-009 049-29 | 201048 A |
| 44 | 09-009 049-29 | 201048 A |
| 45 | 09-009 053-73 | 1459 |
| 46a | 09-009 051-83 | 202479 |
| 46 | 09-009 049-21 | 201035 A |
| 47 | 09-009 051-74 | 202278 |
| 48 | 09-009 049-44 | 201068 |
| 49 | 09-009 049-24 | 201039 |
| 50 | 09-009 051-49 | 202482 |
| 51 | 09-009 053-74 | 5082 A |
| 52 | 09-009 055-24 | 202849 |
| 53 | 09-009 049-60 | 201089 |
| 54 | 09-009 053-46 | 2921 |
| 55 | 09-009 601-76 | 202875 |
| 56 | 09-009 066-35 | 202631 A |
| 57 | 09-009 053-66 | 5064 |

Siehe Unterklassen-Ausstattung (41)
See subclass parts (41)
Voir composition des sous-classes (41)
Véase composición de las subclases (41)

*)


6



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

6



| Pos. Nr. Item No. Nº de pos. Nº de pos. | | Frühere Nr. Former No. Ancien nº Nº anterior |
|--|---------------|---|
| 1 | 09-009 049-47 | 201073 B |
| 2 | 09-009 053-54 | 5002 |
| 3 | 09-009 048-12 | 1170-1 |
| 4 | 09-009 049-48 | 201074 A |
| 5 | 09-009 048-11 | 1156 |
| 6 | 09-009 051-75 | 202286 |
| 7 | 09-009 049-49 | 201075 |
| 8 | 09-009 053-61 | 5048 |
| 9 | 09-009 049-51 | 201079 |
| 10 | 09-009 053-61 | 5048 |
| 11 | 09-009 049-52 | 201080 |
| 12 | 09-009 069-84 | 201081 A |
| 13 | 09-009 069-82 | 202923 |
| 14 | 09-009 066-36 | 201438 A |
| 15 | 09-009 066-37 | 5274 |
| 16 | 09-009 065-89 | 202703 |
| 17 | 09-009 071-11 | 5328 |
| 18 | 09-009 049-29 | 201048 A |
| 19 | 09-009 049-29 | 201048 A |
| 20 | 09-009 053-73 | 1459 |
| 21 ^a | 09-009 051-84 | 202480 |
| 21 | 09-009 049-21 | 201035 A |
| 22 | 09-009 051-74 | 202278 |
| 23 | 09-009 049-57 | 201086 |
| 24 | 09-009 049-24 | 201039 |
| 25 | 09-009 051-49 | 201482 |
| 26 | 09-009 053-74 | 5082 A |
| 27 | 09-009 055-24 | 202849 |
| 28 | 09-009 066-39 | 202633 |
| 29 | 09-009 053-46 | 2921 |
| 30 | 09-009 049-59 | 201088 |
| 31 | 09-009 048-17 | 1202 |
| 32 | 09-009 049-60 | 201089 |
| 33 | 09-009 053-46 | 2921 |
| 34 | 09-009 601-76 | 202875 |

Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

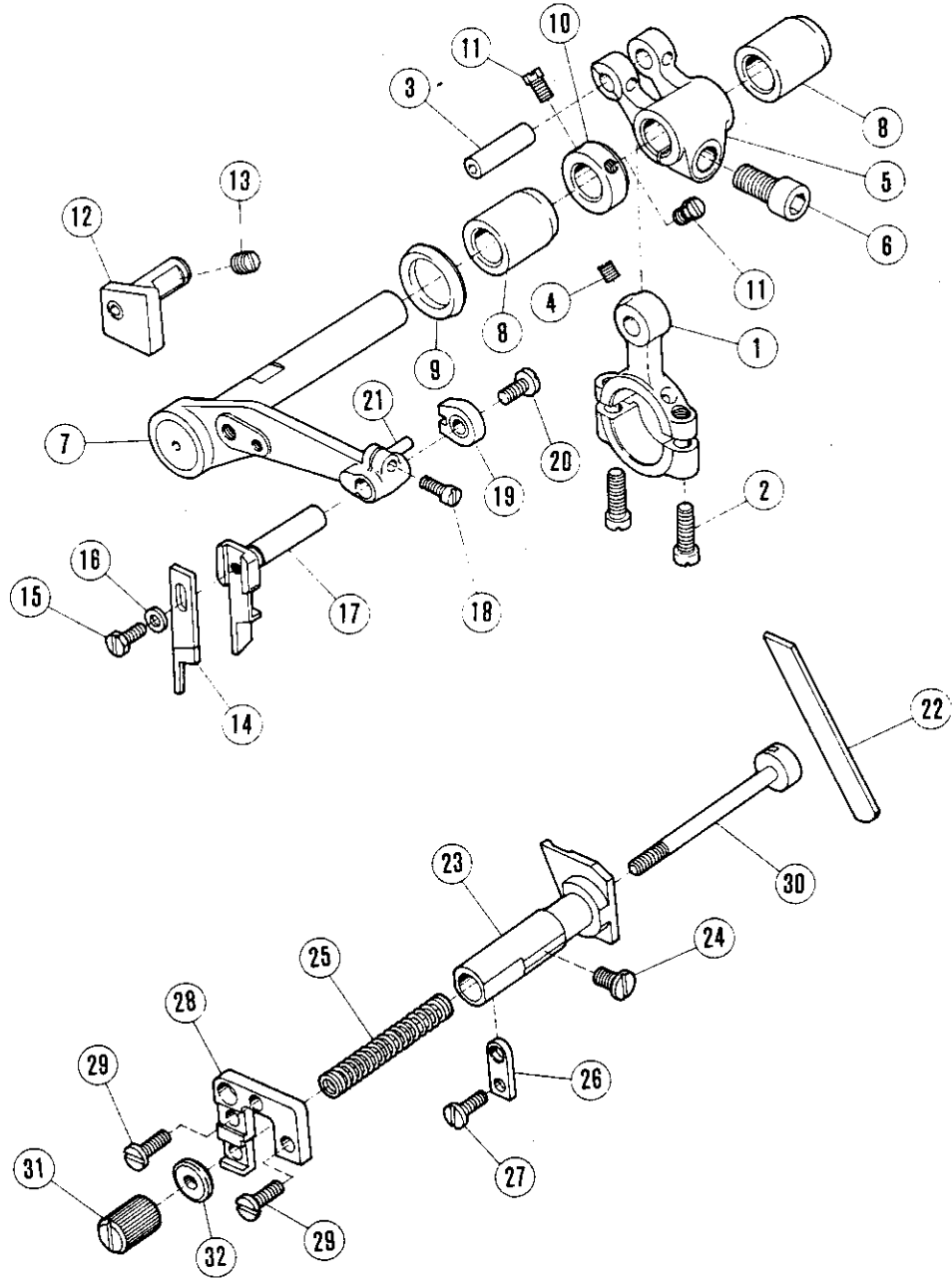
Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

7

| Pos. Nr. Item No. Nº de pos. Nº de pos. | | Frühere Nr. Former No. Ancien nº Nº anterior |
|--|---------------|---|
| 1 | 09-009 049-64 | 201093 A |
| 2 | * | |
| 3 | 09-009 048-17 | 1202 |
| 4 | * | |
| 5 | 09-009 053-78 | 5086 |
| 6 | 09-009 049-67 | 201096 A |
| 7 | * | |
| 8 | 09-009 048-17 | 1202 |
| 9 | 09-009 049-69 | 201098 |
| 10 | 09-009 049-70 | 201099 |
| 11 | 09-009 049-71 | 201100 |
| 12 | 09-009 053-49 | 3044 |
| 13 | 09-009 048-70 | 200098 |
| 14 | 09-009 049-72 | 201101 |
| 15 | 09-009 049-70 | 201099 |
| 16 | 09-009 049-71 | 201100 |
| 17 | 09-009 053-49 | 3044 |
| 18 | 09-009 048-70 | 200098 |
| 19 | * | |
| 20 | * | |
| 21 | 09-009 069-47 | 5213 |
| 22 | 09-009 069-48 | 202924 |
| 23 | 09-009 049-98 | 201106 |
| 24 | 09-009 049-99 | 201107 |
| 25 | 09-009 051-62 | 202200 |
| 26 | 09-009 051-60 | 2022 |
| 27 | 09-009 050-00 | 201109 |
| 28 | 09-009 048-14 | 1175-3 |
| 29 | 09-009 601-53 | 167066 |
| 30 | 09-009 608-66 | 202941 A |
| 31 | 09-009 051-61 | 2022-3 |
| 32 | 09-009 066-41 | 202201 A |
| 33 | 09-009 053-83 | 5095 |
| 34 | 09-009 050-01 | 201110 |
| 35 | 09-009 048-63 | 1435 |
| 36 | 26-536 304-09 | 202181 |
| 37 | 09-009 051-64 | 202202 |
| 38 | 09-009 601-64 | 202175 |
| 39 | 09-009 051-65 | 202203 |
| 40 | 09-009 048-16 | 1196 |

*) Siehe Unterklassen-Ausstattung (2); (4); (7); (19); (20)
See subclass parts (2); (4); (7); (19); (20)
Voir composition des sous-classes (2); (4); (7); (19); (20)
Véase composición de las subclases (2); (4); (7); (19); (20)

8



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

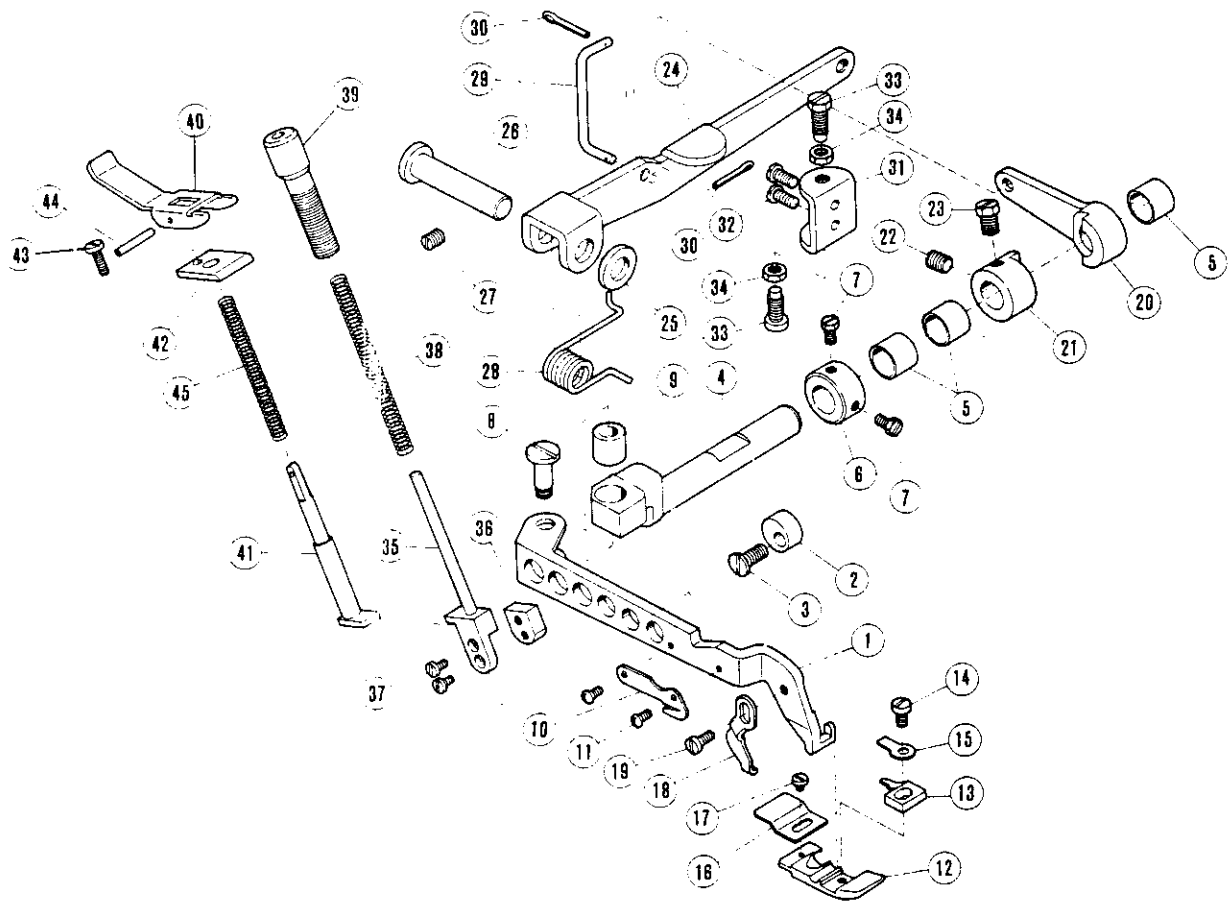
Soul numéro à préciser à la commande!
i Usa sólo este número en los pedidos!

8

| Pos. Nr. Item No. Nº de pos. Nº de pos. | | Frühere Nr. Former No. Ancien nº Nº anterior |
|--|----------------|---|
| 1 | 09-009 608-69 | 202995 |
| 2 | 09-009 60 1-05 | 5187 |
| 3 | 09-009 053-08 | 202711 A |
| 4 | 09-009 048-64 | 1457 |
| 5 | 09-009 608-71 | 201381 A |
| 6 | 09-009 069-26 | 5381 |
| 7 | 09-009 070-11 | 205292 |
| 8 | 09-009 066-25 | 201115 A |
| 9 | 09-009 608-72 | 202997 |
| 10 | 09-009 050-05 | 201117 |
| 11 | 09-009 053-76 | 5084 |
| 12 | 09-009 052-90 | 202636 |
| 13 | 09-009 051-60 | 2022 |
| 14 | * | |
| 15 | 09-009 053-80 | 5088 |
| 16 | 09-009 60 1-53 | 167066 |
| 17 | 09-009 052-91 | 202637 A |
| 18 | 09-009 048-13 | 1175-2 |
| 19 | 09-009 052-92 | 202638 B |
| 20 | 09-009 054-63 | 1189 |
| 21 | 09-009 050-07 | 201125 |
| 22 | * | |
| 23 | 09-009 050-08 | 202739 |
| 24 | 09-009 053-53 | 4009-1 |
| 25 | 09-009 050-09 | 201129 |
| 26 | 09-009 050-10 | 201130 A |
| 27 | 09-009 048-14 | 1175-3 |
| 28 | 09-009 050-11 | 201131 A |
| 29 | 09-009 048-14 | 1175-3 |
| 30 | 09-009 050-12 | 201132 B |
| 31 | 09-009 054-14 | 5260 |
| 32 | 09-009 050-13 | 201134 |

*) Siehe Unterklassen-Ausstattung (14); (22)
See subclass parts (14); (22)
Voir composition des sous-classes (14); (22)
Véase composición de las subclases (14); (22)

9



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

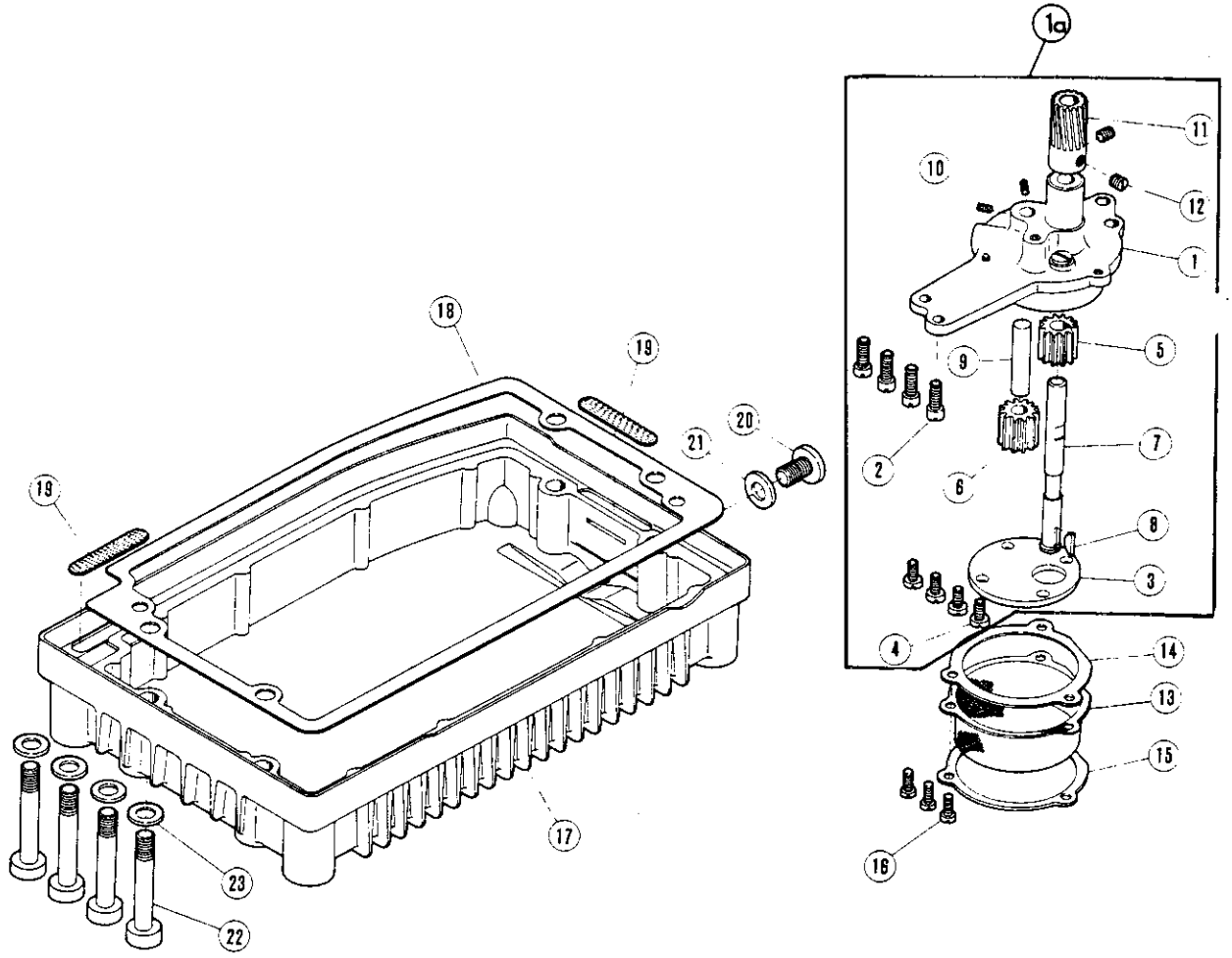
Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

9

| Pos. Nr. Item No. Nº de pos. Nº de pos. | | frühere Nr. Former No. Ancien nº Nº anterior |
|--|---------------|---|
| 1 | 09-009 066-43 | 202639 |
| 2 | 09-009 065-85 | 202683 |
| 3 | 09-009 070-23 | 5345 |
| 4 | 09-009 066-44 | 202640 A |
| 5 | 09-009 601-70 | 202589 |
| 6 | 09-009 066-45 | 202756 |
| 7 | 09-009 053-76 | 5084 |
| 8 | 09-009 054-00 | 5164 |
| 9 | 09-009 050-17 | 201141 |
| 10 | 09-009 065-00 | 201308 |
| 11 | 09-009 048-27 | 1333 |
| 12 | * | |
| 13 | * | |
| 14 | 09-009 053-81 | 5089 |
| 15 | 09-009 050-20 | 201156 |
| 16 | * | |
| 17 | 09-009 608-76 | 5428 |
| 18 | 09-009 066-48 | 202682 |
| 19 | 09-009 048-16 | 1196 |
| 20 | 09-009 050-24 | 201163 |
| 21 | 09-009 050-25 | 201164 A |
| 22 | 09-009 051-60 | 2022 |
| 23 | 09-009 051-78 | 2022-4 |
| 24 | 09-009 050-21 | 201160 B |
| 25 | 09-009 069-58 | 202868 |
| 26 | 09-009 050-22 | 201161 |
| 27 | 09-009 051-60 | 2022 |
| 28 | 09-009 050-23 | 201162 A |
| 29 | 09-009 050-26 | 201165 |
| 30 | 09-009 050-27 | 201166 |
| 31 | 09-009 050-28 | 201167 |
| 32 | 09-009 053-94 | 5142 |
| 33 | 09-009 053-85 | 5097 |
| 34 | 09-009 053-49 | 3044 |
| 35 | 09-009 064-75 | 202641 |
| 36 | 09-009 612-15 | 202642 |
| 37 | 09-009 053-62 | 5053 |
| 38 | 09-009 066-46 | 201388 |
| 39 | 09-009 066-47 | 202643 |
| 40 | 09-009 054-97 | 202644 A |
| 41 | 09-009 054-98 | 202645 |
| 42 | 09-009 066-63 | 202646 A |
| 43 | 09-009 053-59 | 5029 |
| 44 | 09-009 065-79 | 202647 A |
| 45 | 09-009 601-61 | 201395 |

*) Siehe Unterklassen-Ausstattung (12); (13); (16)
See subclass parts (12); (13); (16)
Voir composition des sous-classes (12); (13); (16)
Véase composición de las subclases (12); (13); (16)

10



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

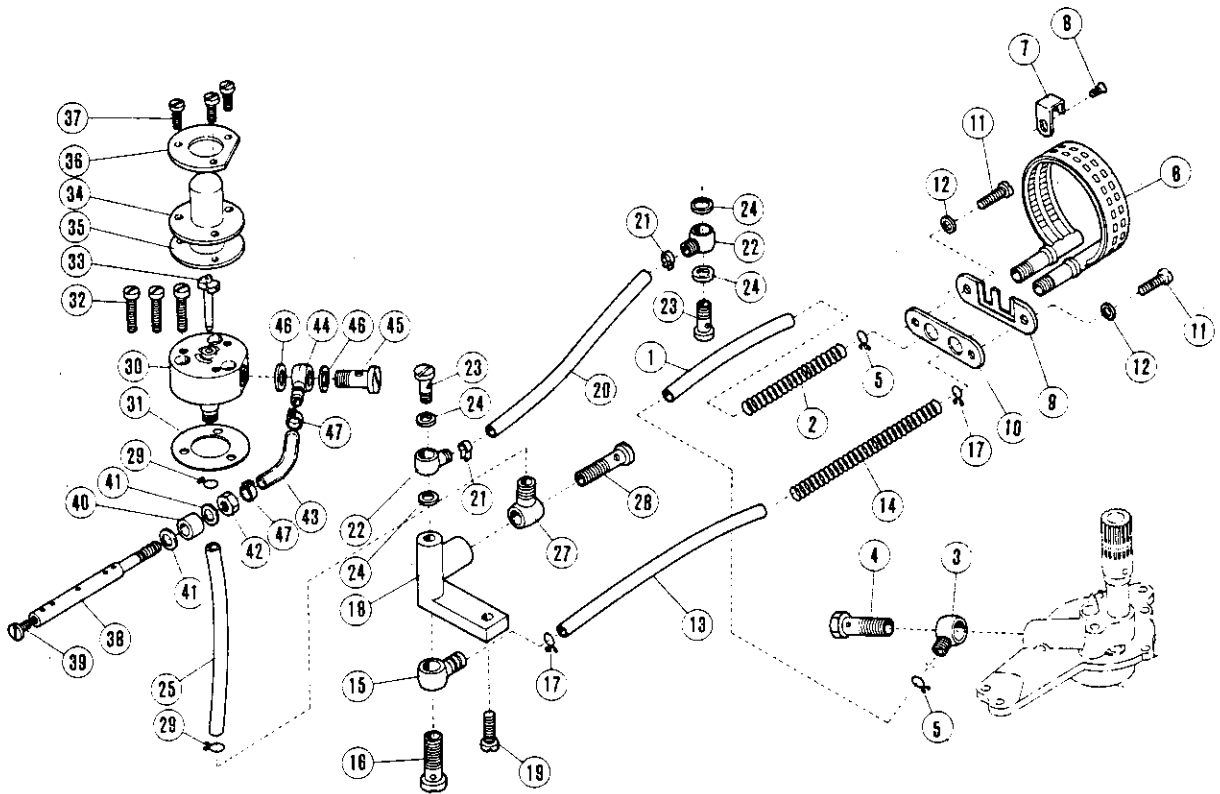
10

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien nº
Nº anterior

| | | |
|----|---------------|----------|
| 1a | 09-009 608-78 | 205378 |
| 1 | 09-009 050-95 | 201288 A |
| 2 | 09-009 053-38 | 2213-1 |
| 3 | 09-009 050-99 | 201293 A |
| 4 | 09-009 053-88 | 5117 |
| 5 | 09-009 051-00 | 201294 |
| 6 | 09-009 051-01 | 201295 |
| 7 | 09-009 051-02 | 201296 |
| 8 | 09-009 049-04 | 201009 |
| 9 | 09-009 051-34 | 201297 |
| 10 | 09-009 048-66 | 1458 |
| 11 | 09-009 051-05 | 201299 |
| 12 | 09-009 053-64 | 5060 |
| 13 | 09-009 051-33 | 201338 |
| 14 | 09-009 051-13 | 201311 |
| 15 | 09-009 051-36 | 201341 |
| 16 | 09-009 048-13 | 1175-2 |
| 17 | 09-009 051-31 | 201334 B |
| 18 | 09-009 051-32 | 201335 |
| 19 | 09-009 051-52 | 201487 |
| 20 | 09-009 067-17 | 5138 B |
| 21 | 09-009 051-76 | 202287 A |
| 22 | 09-009 053-98 | 5150 B |
| 23 | 09-009 602-24 | 2048 16 |

10



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

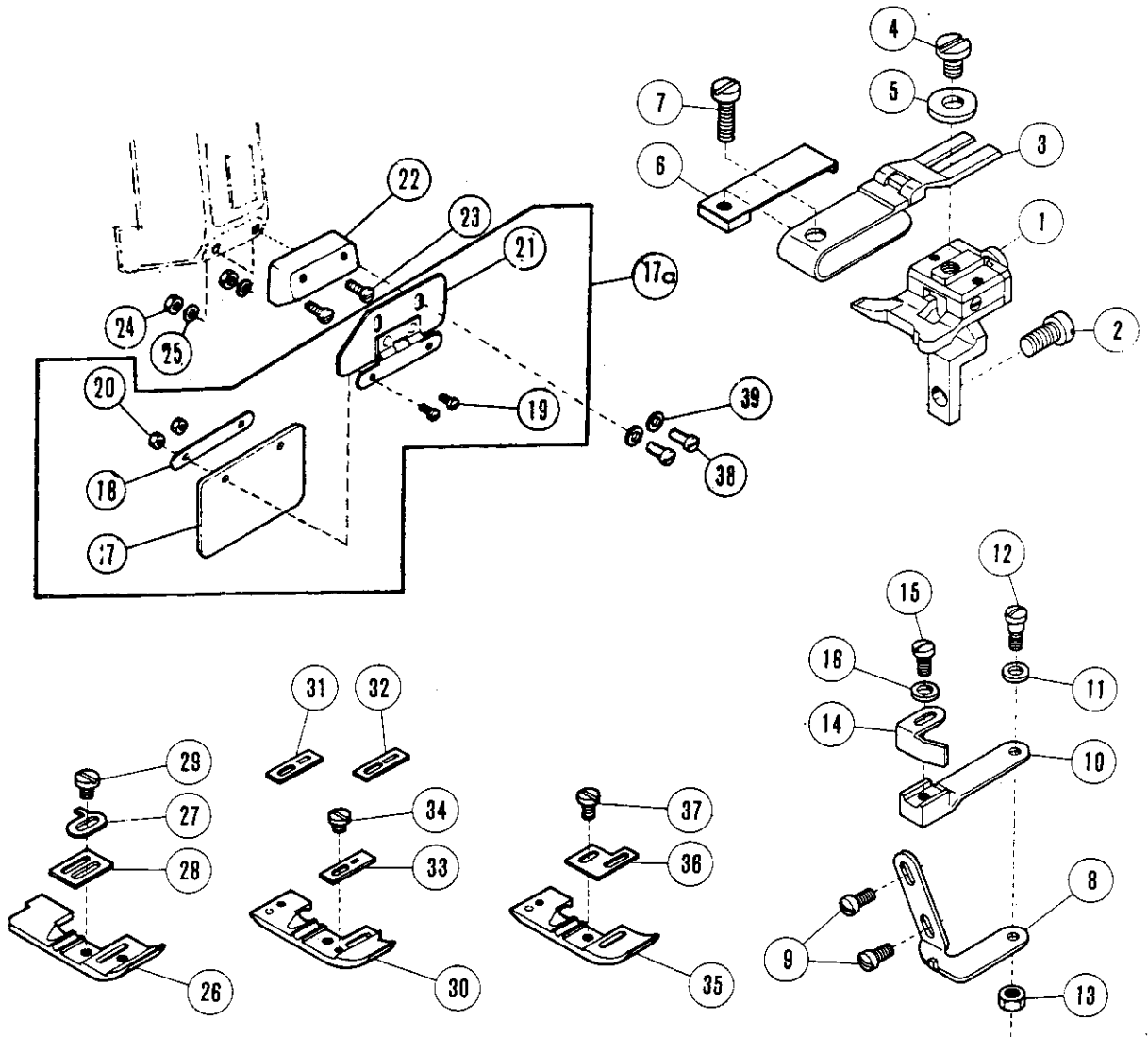
10

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n^o
Nº anterior

| | | |
|----|---------------|----------|
| 1 | 09-009 051-18 | 201319 |
| 2 | 09-009 051-10 | 201304 |
| 3 | 09-009 051-06 | 201300 A |
| 4 | 09-009 051-07 | 201301 |
| 5 | 09-009 051-09 | 201303 |
| 6 | 09-009 051-31 | 201342 B |
| 7 | 09-009 051-38 | 201345 A |
| 8 | 09-009 053-47 | 3001 |
| 9 | 09-009 051-15 | 201315 |
| 10 | 09-009 051-16 | 201316 |
| 11 | 09-009 053-99 | 5152 |
| 12 | 09-009 048-73 | 200149 |
| 13 | 25-169 806-00 | 202929 |
| 14 | 09-009 604-01 | 202930 |
| 15 | 09-009 051-06 | 201300 A |
| 16 | 09-009 051-07 | 201301 |
| 17 | 09-009 051-09 | 201303 |
| 18 | 09-009 604-02 | 202928 |
| 19 | 09-009 048-11 | 1156 |
| 20 | 09-009 610-28 | 200134 B |
| 21 | 09-009 065-56 | 200155 |
| 22 | 09-009 054-86 | 200136 |
| 23 | 09-009 069-37 | 200152 |
| 24 | 09-009 066-59 | 200138 |
| 25 | 09-009 051-19 | 201320-1 |
| 26 | 09-009 600-15 | 205294 |
| 27 | 09-009 051-06 | 201300 A |
| 28 | 09-009 051-07 | 201301 |
| 29 | 09-009 051-09 | 201303 |
| 30 | 09-009 600-16 | 201422 A |
| 31 | 09-009 600-17 | 201423 |
| 32 | 09-009 053-83 | 5095 |
| 33 | 09-009 070-12 | 202794 |
| 34 | 09-009 600-18 | 201328 |
| 35 | 09-009 600-31 | 201329 |
| 36 | 09-009 600-32 | 202777 |
| 37 | 09-009 048-14 | 1175-3 |
| 38 | 09-009 600-34 | 201424 A |
| 39 | 09-009 066-56 | 5261 |
| 40 | 09-009 600-35 | 202775 |
| 41 | 09-009 600-36 | 202776 |
| 42 | 09-009 600-37 | 5020 |
| 43 | 09-009 600-38 | 201426 A |
| 44 | 09-009 054-86 | 200136 |
| 45 | 09-009 066-58 | 200137 |
| 46 | 09-009 066-59 | 200138 |
| 47 | 09-009 065-56 | 200155 |

11



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

11

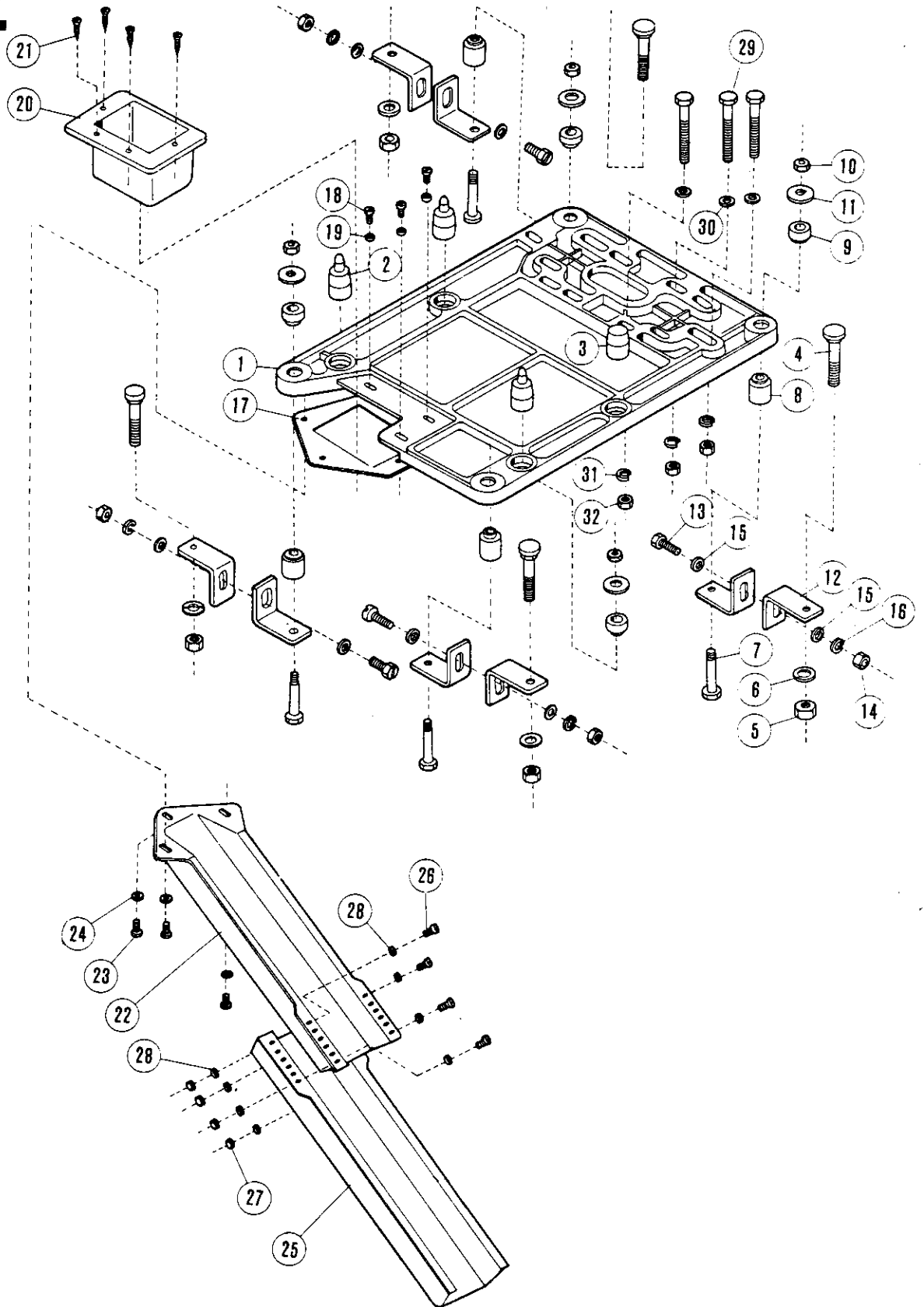
Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

| | | |
|-----------------|------------------------|----------|
| 1 | 09-009 050-49 | 201206 A |
| 2 | 09-009 048-13 | 1175-2 |
| 3 | 09-009 050-51 | 201211 A |
| 4 | 09-009 053-44 | 2905 |
| 5 | 09-009 048-30 | 137142 |
| 6 | 09-009 601-66 | 202281 |
| 7 | 09-009 053-44 | 2905 |
| | 09-009 051-54 | 201500 |
| 8 | 09-009 050-60 | 201232 A |
| 9 | 09-009 048-17 | 1202 |
| 10 | 09-009 065-43 | 201485 |
| 11 | 09-009 050-43 | 201191 |
| 12 | 09-009 054-02 | 5184 |
| 13 | 09-009 653-68 | 5074 |
| 14 | 09-009 065-31 | 201233 A |
| 15 | 09-009 048-17 | 1202 |
| 16 | 09-009 048-42 | 137906 |
| 17 ^a | 09-009 603-37 | 204988 |
| 17 | 09-009 603-20 | 204924 |
| 18 | 09-009 603-21 | 204925 |
| 19 | 09-009 053-45 | 2918 |
| 20 | 09-009 053-86 | 5099 |
| 21 | 09-009 603-19 | 204922 |
| 22 | 09-009 603-36 | 204982 |
| 23 | 09-009 600-21 | 5003 |
| 24 | 09-009 053-86 | 5099 |
| 25 | 09-009 601-53 | 167066 |
| 26 | 09-009 068-99 | 205314 |
| 27 | 09-009 069-00 | 205315 |
| 28 | 09-009 069-01 | 205316 |
| 29 | 09-009 053-46 | 2921 |
| 30 | 09-009 603-33 | 205328 |
| 31 | 09-009 069-03(2,7 mm)* | 205330 |
| 32 | 09-009 069-04(4,4 mm)* | 205331 |
| 33 | 09-009 069-06(5,0 mm)* | 205332 |
| 34 | 09-009 054-69 | 5077 |
| 35 | 09-009 069-05(9,0 mm)* | 205329 |
| 36 | 09-009 069-08 | 205333 |
| 37 | 09-009 069-07 | 5366 |
| 38 | 09-009 054-62 | 1170-3 |
| 39 | 09-009 048-98 | 200821 |

*1) Bandbreite
Band width
Largeur de bande
Ancho de cinta

12



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
! Use sólo este número en los pedidos!

12

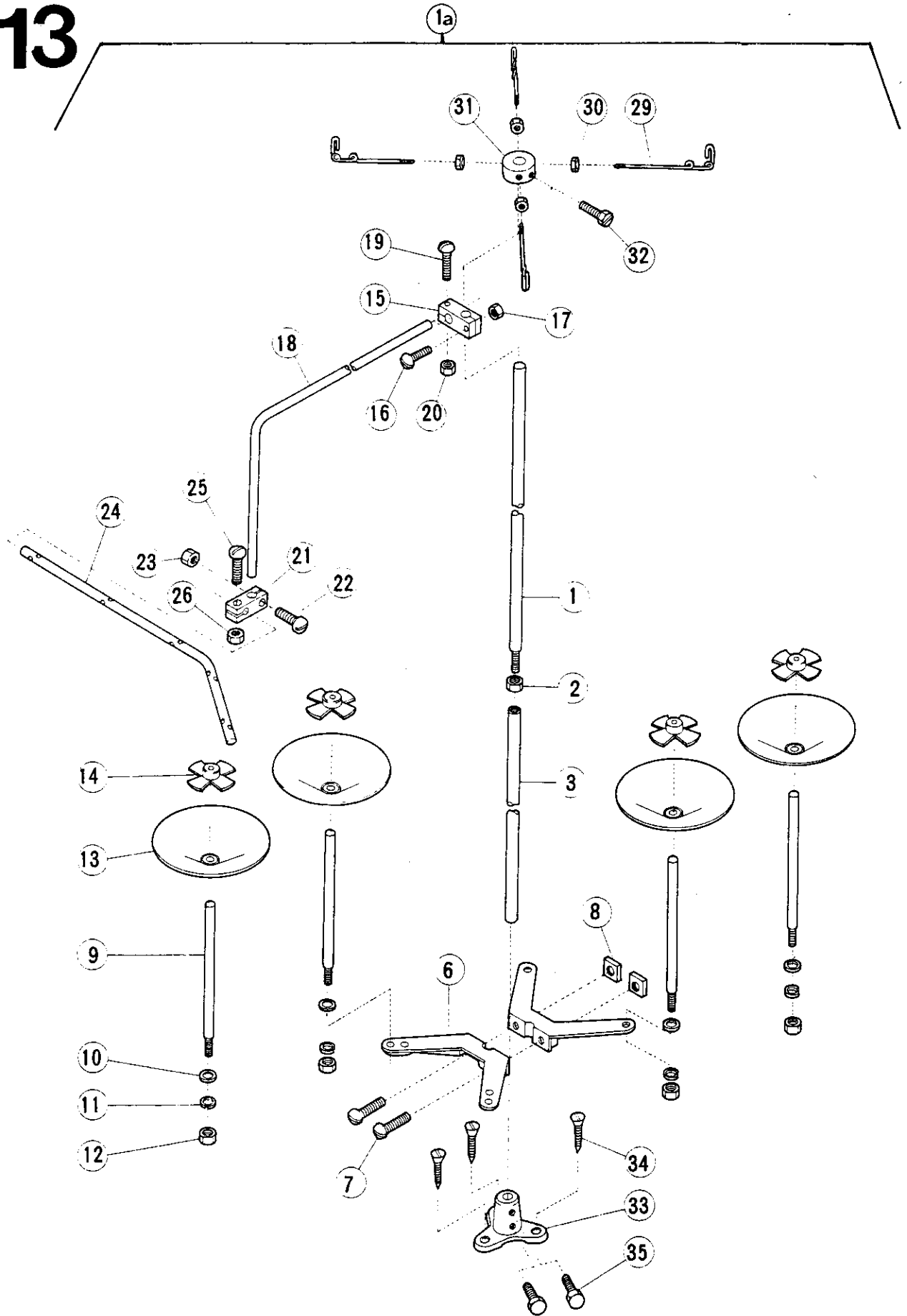
Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

| | | |
|----|---------------|----------|
| 1 | * | 202697 C |
| 2 | 09-009 053-02 | 202691 |
| 3 | 09-009 054-47 | 202761 |
| 4 | 09-009 064-72 | 204303 |
| 5 | 12-024 211-15 | 5221 |
| 6 | 12-305 224-15 | 202700 |
| 7 | 09-009 601-72 | 202766 |
| 8 | 09-009 053-03 | 202693 A |
| 9 | 09-009 053-03 | 202765 |
| 10 | 09-009 601-12 | 5298 |
| 11 | 09-009 601-73 | 202767 |
| 12 | 09-009 601-74 | 202768 |
| 13 | 09-009 601-10 | 5296 |
| 14 | 09-009 601-11 | 5297 |
| 15 | 09-009 601-75 | 202769 |
| 16 | 09-009 601-62 | 201477 |
| 17 | * | 202715 B |
| 18 | 09-009 053-88 | 5117 |
| 19 | 09-009 048-70 | 200098 |
| 20 | 09-009 051-39 | 201346 A |
| 21 | 09-009 600-02 | |
| 22 | 09-009 051-41 | 201348 B |
| 23 | 09-009 053-88 | 5117 |
| 24 | 09-009 048-70 | 200098 |
| 25 | 09-009 051-41 | 201349 B |
| 26 | 09-009 053-89 | 5118 |
| 27 | 09-009 053-49 | 3044 |
| 28 | 09-009 048-70 | 200098 |
| 29 | 09-009 601-13 | 5302 |
| 30 | 09-009 601-75 | 202769 |
| 31 | 09-009 601-62 | 201477 |
| 32 | 09-009 601-11 | 5297 |

*) Nicht mehr lieferbar
No longer available
N'est plus livrable
Fuera de programa

13



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

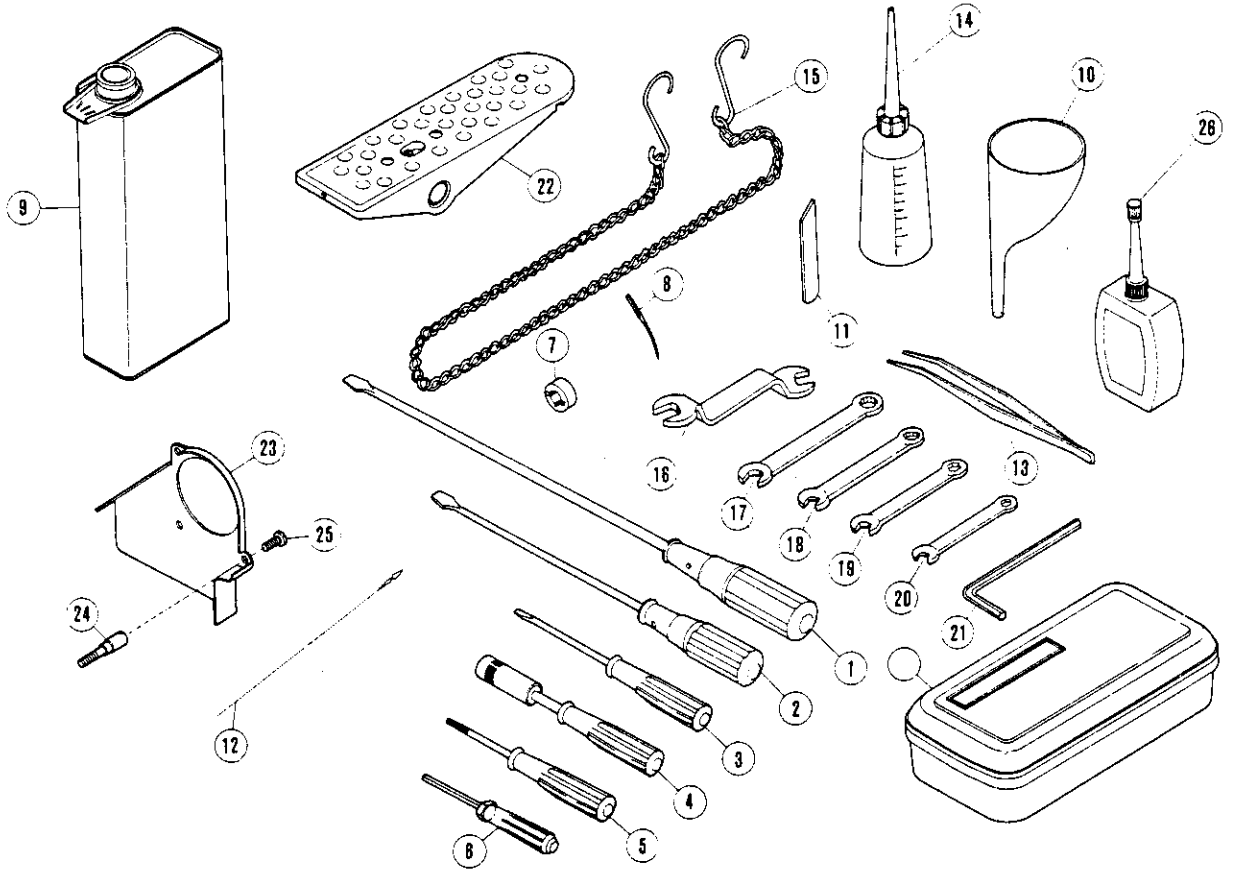
Seul numéro à préciser à la commande!
¡ Use sólo este número en los pedidos!

13

| Pos. Nr. Item No. Nº de pos. Nº de pos. | | Frühere Nr. Former No. Ancien nº Nº anterior |
|--|--------------------|---|
| 1a | 09-009 619-00 (3)* | 288 |
| | 09-009 619-01 (4)* | 289 |
| 1 | 09-009 619-04 | 216 |
| 2 | 09-009 619-05 | 217 |
| 3 | 09-009 619-06 | 218 |
| 4 | 09-009 619-07 (3)* | 219 |
| 5 | 09-009 619-08 (3)* | 243 |
| 6 | 09-009 619-09 (4)* | 220 |
| 7 | 09-009 619-10 | 221 |
| 8 | 09-009 619-11 | 222 |
| 9 | 09-009 619-12 | 223 |
| 10 | 09-009 619-13 | 224 |
| 11 | 09-009 619-14 | 225 |
| 12 | 09-009 619-15 | 226 |
| 13 | 09-009 619-16 | 227 |
| 14 | 09-009 619-17 | 228 |
| 15 | 09-009 619-18 | 229 |
| 16 | 09-009 619-19 | 230 |
| 17 | 09-009 619-20 | 231 |
| 18 | 09-009 619-21 | 292 |
| 19 | 09-009 619-19 | 230 |
| 20 | 09-009 619-20 | 231 |
| 21 | 09-009 619-24 | 233 |
| 22 | 09-009 619-19 | 230 |
| 23 | 09-009 619-20 | 231 |
| 24 | 09-009 619-27 | 293 |
| 25 | 09-009 619-19 | 230 |
| 26 | 09-009 619-20 | 231 |
| 27 | 09-009 619-30 (3)* | 235 |
| 28 | 09-009 619-31 (3)* | 236 |
| 29 | 09-009 619-32 | 237 |
| 30 | 09-009 619-31 | 236 |
| 31 | 09-009 619-34 (3)* | 260 |
| | 09-009 619-35 (4)* | 261 |
| 32 | 09-009 619-38 | 239 |
| 33 | 09-009 619-39 | 240 |
| 34 | 09-009 619-40 | 241 |
| 35 | 09-009 619-41 | 242 |

*) Kopsé
Cops
Cônes
Conos

14



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Soul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

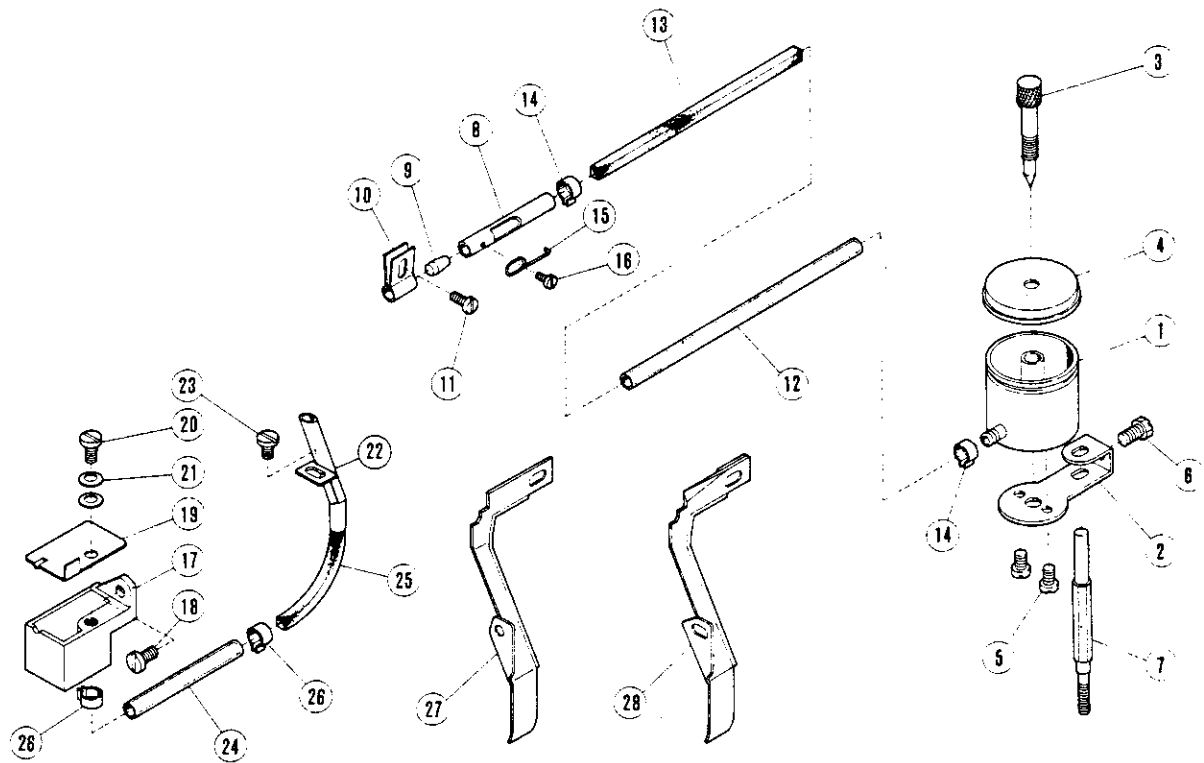
14

| Pos. Nr. Item No. Nº de pos. Nº de pos. | | frühere Nr. Former No. Ancien nº Nº anterior |
|--|---------------|---|
| 1 | 91-029 007-91 | 127 |
| 2 | 91-029 480-91 | 128 |
| 3 | 91-029 946-91 | 129 |
| 4 | 09-009 050-57 | 152 |
| 5 | 09-009 050-56 | 154 |
| 6 | 09-009 071-00 | 179 |
| 7 | * | 201103 B-xx |
| 8 | ** | |
| 9 | 91-129 452-91 | 133 |
| 10 | 09-009 605-57 | 135 A |
| 11 | * | |
| 12 | 09-009 147-55 | 153 |
| 13 | 99-115 187-21 | 131 |
| 14 | 91-029 394-91 | 132 |
| 15 | 91-015 673-91 | 126 |
| 16 | 09-009 054-18 | 130 A |
| 17 | 09-009 054-17 | 286 |
| 18 | 09-009 048-25 | 284 |
| 19 | 09-009 048-24 | 283 |
| 20 | 09-009 048-05 | 282 |
| 21 | 99-631 309-15 | 200 |
| 22 | 09-009 600-19 | 245 |
| 23 | 09-009 603-44 | 205216 |
| 24 | 09-009 603-45 | 205217 |
| 25 | 09-009 067-20 | 5091 |
| 26 | 09-009 600-03 | 178 |

*) Siehe Unterklassen-Ausstattung (7); (11)
See subclass parts (7); (11)
Voir composition des sous-classes (7); (11)
Véase composición de las subclases (7); (11)

**) Nadelsystem angeben
State needle system
Préciser le système d'aiguille
Indíquese sistema de agujas

15



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

15

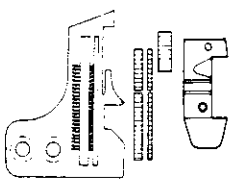
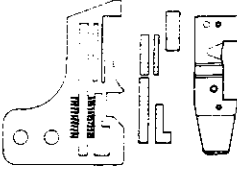
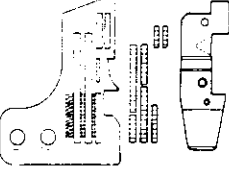
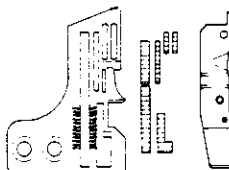
Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien nº
Nº anterior

| | | |
|----|---------------|----------|
| 1 | 09-009 608-85 | 202980 |
| 2 | 09-009 065-48 | 202476-2 |
| 3 | 09-009 065-49 | 202476-3 |
| 4 | 09-009 065-50 | 202476-4 |
| 5 | 09-009 048-20 | 1216 |
| 6 | 09-009 053-37 | 2193 |
| 7 | 09-009 608-86 | 202461 |
| 8 | 09-009 065-52 | 202742 |
| 9 | 09-009 608-87 | 202743 |
| 10 | 09-009 065-54 | 202744 |
| 11 | 09-009 053-53 | 4009-1 |
| 12 | 09-009 065-57 | 202030 A |
| 13 | 09-009 601-56 | 200633 |
| 14 | 09-009 065-56 | 200155 |
| 15 | 09-009 608-88 | 202752 |
| 16 | 09-009 054-69 | 5077 |
| 17 | 09-009 608-89 | 202455 |
| 18 | 09-009 067-20 | 5091 |
| 19 | 09-009 608-90 | 202456 |
| 20 | 09-009 054-02 | 5184 |
| 21 | 09-009 050-43 | 201191 |
| 22 | 09-009 608-91 | 202745 A |
| 23 | 09-009 053-53 | 4009-1 |
| 24 | 09-009 608-92 | 202472 |
| 25 | 09-009 601-56 | 200633 |
| 26 | 09-009 065-56 | 200155 |
| 27 | 09-009 608-93 | 202750 |
| 28 | 09-009 608-94 | 202741 |

16

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases

| | Nohbreite Seam width Largeur de la couture Anchura de la costura | | 55 Stichplatte Needle plate Plaque à aiguilles Placa de agujas | 2 Haupt-Transporteur Main feed dog Griffe princí pale Transportador principal | 4 Hilfs-Transporteur Aux. feed dog Griffe auxiliaire Transportador auxiliar | 7 Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportador diferencial | 12 Presserfuß-Sohle Presser foot shoe Semelle de pied Planta del pie prensatelas | 13 Kettelfinger Chaining-off finger Doigt mailleur Dedo remallador |
|---|---|-------|--|---|---|---|--|--|
| | mm | inch. | | | | | | |
| 503/V-25  | 2 | 5/64 | 09-009611-09 (202616) | 09-009049-65 (2010948) | 09-009052-87 (202634A) | 09-009609-98 (201097C) | 09-009611-00 (201152E) | 09-009611-01 (201155C) |
| | 3 | 1/8 | 09-009611-10 (202617) | " | " | " | " | " |
| | 4 | 5/32 | 09-009611-11 (202618) | " | " | " | " | " |
| 504/V-5  | 3 | 1/8 | 09-009053-00 (202684) | " | " | 09-009066-05 (202854A) | 09-009611-02 (201230C) | 09-009050-55 (2012248) |
| | 4 | 5/32 | 09-009053-01 (202685) | " | " | " | " | " |
| | 5 | 3/16 | 09-009052-96 (202669) | " | " | " | " | " |
| | 6 | 1/4 | 09-009609-99 (202595) | " | " | " | " | " |
| 504/V-43  | 3 | 1/8 | 09-009071-18 (205235) | 09-009066-13 (205249) | — | 09-009066-12 (202535C) | 09-009071-08 (205252) | " |
| | 4 | 5/32 | 09-009071-07 (205236) | " | — | " | " | " |
| | 5 | 3/16 | 09-009066-10 (205237) | " | — | " | " | " |
| | 6 | 1/4 | 09-009067-67 (205238) | " | — | " | " | " |
| 504/V-45  | 3 | 1/8 | 09-009066-00 (205231) | 09-009066-06 (202798) | — | 09-009066-05 (202854A) | 09-009068-40 (202799) | " |
| | 4 | 5/32 | 09-009066-01 (205232) | " | — | " | " | " |
| | 5 | 3/16 | 09-009066-02 (205233) | " | — | " | " | " |
| | 6 | 1/4 | 09-009066-03 (205234) | " | — | " | " | " |

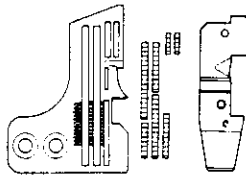
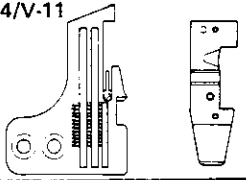
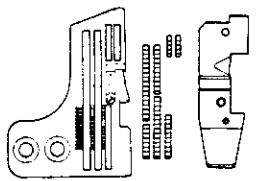
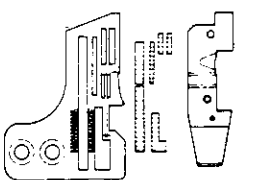
(.....) = frühere Nr.
= former No.
= ancien n°
= nº anterior

| | | 16 | 26 | 64 | 63 | 41 | | 14 | 11 22 | 16 |
|---------------------------|--|---|---|---|--|---|--|---|--|---|
| | Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardatejas | Ausroller Uncurlier Egaliseur Alisador | Stofftafelplattenschutz Cloth plate fabric guard Garde de plaque d'appui Protección de la placa de apoyo | Nadelschutz vorn Needle guard, front Pare-aiguille avant Salvagujas anterior | Nadelschutz hinten Needle guard, rear Pare-aiguilles arrière Salvagujas posterior | Überwendlich-Greifer, rechts Overlock looper, right Boucleur droit p. point de surjet Lanzadera derecha para sobrehilado | Überwendlich-Greifer, links Overlock looper, left Boucleur gauche p. point de surjet Lanzadera derecha para sobrehilado | Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior | Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior | Zusatzteile Optional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias |
| | — | 09-009071-52 (205342A) | 09-009602-56 (202651A) | 09-009602-59 (201453B) | 09-009602-60 (202474A) | 09-009602-55 (202840) | 09-009065-89 (202703) | 09-009050-06 (201121A) | 09-009066-42 (202295) | X |
| | — | " | " | " | " | " | " | " | " | X |
| | — | " | " | " | " | " | " | " | " | X |
| 09-009050-77 (2012658) | " | " | " | " | " | 09-009602-57 (202828) | " | " | 09-009054-43 (201127) | X |
| " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | X |
| " | " | " | " | " | " | " | " | " | 09-009066-42 (202295) | X |
| " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | X |
| " | " | " | 09-009602-58 (202796) | " | " | " | " | " | 09-009054-43 (201127) | X |
| " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | X |
| " | " | " | " | " | " | " | " | " | 09-009066-42 (202295) | X |
| " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | X |
| " | " | " | " | " | " | " | " | " | 09-009054-43 (201127) | X |
| " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | X |
| " | " | " | " | " | " | " | " | " | 09-009066-42 (202295) | X |
| " | " | " | " | " | " | " | " | " | " | X |

X Siehe auch Tabelle Seite 40
See also the table on page 40
Voir aussi le tableau; page 40
Véase también la tabla de la pág. 40

16

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases

| | Gesamtnahbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura | | 55 Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja | 2 Haupt-Transporteur Main feed dog Griffe princípal Transportador principal | 4 Hilfs-Transporteur Aux. feed dog Griffe auxiliaire Transportador auxiliar | 7 Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportador diferencial | 12 Presserfuß-Sohle Presser foot body Semelle de pied presseur Planta del pie prensateles | 13 Kettelfinger Chaining-off finger Doigt mailleur Dedo remallador |
|--|---|----------------|--|---|---|---|---|--|
| | mm | inch | | | | | | |
| 504/V-47  | 3 | 1/8 | 09-009608-77 (205239) | 09-009610-43 (205250) | — | 09-009065-78 (202544D) | 09-009065-74 (205253) | 09-009050-55 (2012248) |
| | 4 | 5/32 | 09-009611-30 (205240) | " | — | " | " | " |
| | 5 | 3/16 | 09-009065-73 (205241) | " | — | " | " | " |
| | 6 | 1/4 | 09-009611-31 (205242) | " | — | " | " | " |
| 514/V-11  | 2 x 3 | 5/64 x 1/8 | 09-009611-34 (205255) | 09-009602-61 (202543D) | 09-009052-87 (202634A) | " | 09-009611-02 (201230C) | 09-009070-78 (2013968) |
| | 2 x 4 | 5/64 x 5/32 | 09-009611-06 (202554E) | " | " | " | " | 09-009051-12 (201310A) |
| | 2 x 5 | 5/64 x 3/16 | 09-009051-85 (202499E) | " | " | " | " | " |
| 514/V-41  | 2 x 4 | 5/64 x 5/32 | 09-009611-32 (205243) | 09-009610-43 (205250) | — | " | 09-009602-64 (205253) | " |
| | 2 x 5 | 5/64 x 3/16 | 09-009068-42 (205244) | " | — | " | " | " |
| 514/V-42  | 2 x 3 | 5/64 x 1/8 | 09-009603-51 (202982) | 09-009066-05 (202798) | — | 09-009066-05 (202854A) | 09-009611-02 (201230C) | 09-009070-78 (2013968) |
| | 2 x 4 | 5/64 x 5/32 | 09-009067-47 (202983) | " | — | " | " | 09-009051-12 (201310A) |

(.....) = frühere Nr.
= former No.
= ancien n°
= Nº anterior

16

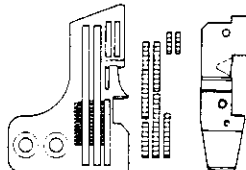
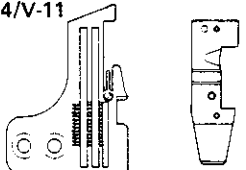
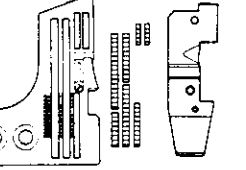
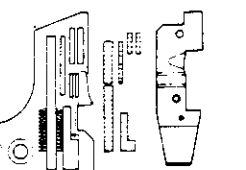
| Unterklassen-Ausstattung Subclass organization Equipement des sous-classes Dotación de las subclases | 27 Typenschild Type plate Plaque signalétique Placa de especificaciones | 28 Maschinendeckel, oben Machine top cover Couverture supérieur Tapa superior de la máquina | Verlängerung für vorderen Deckel Front cover extension Rallonge de couvercle avant Prolongación de la tapa frontal | 10 Nadelantriebskurbel (rechts) Needle drive crank (right) Manivelle de commande droite des aiguilles Biela de accionamiento de la aguja (derecha) | Nadelfadenspannungsfeder Needle thread tension spring Ressort de tension pour le fil d'aiguille Muelle tensor para el hilo de la aguja | 53 Nadelfadenspannungsführung Needle thread tension guide Guide de tension de fil d'aiguille Guía de tensión del hilo de la aguja | 16 Haupt-Exzenter in der Maschine Main feed eccentric in the machine Excentrique principal dans machine Excéntrico principal de la máquina |
|---|---|---|---|--|---|---|--|
| 503/V-25 | | 09-009602-71 (2026548) | 09-009066-68 (202680) | 09-009051-43 (2013608) | 09-009049-57 (201086) | 09-009602-75 (137106) | 09-009049-74 (10) |
| 504/V-5 | | " | " | " | 09-009049-22 (201037) | " | " |
| 504/V-43 | 09-009602-66 (205163) | " | " | " | " | " | " |
| 504/V-45 | 09-009602-67 (205164) | " | " | " | " | " | " |
| 504/V-47 | 09-009602-68 (205165) | " | " | " | " | " | " |
| 514/V-11 | | 09-009602-72 (2026868) | 09-009602-73 (202755) | 09-009602-74 (201441A) | " | 09-009050-65 (201243A) | " |
| 514/V-41 | 09-009602-69 (205161) | " | " | " | " | " | " |
| 514/V-42 | 09-009602-70 (205162) | " | " | " | " | " | " |

(.....) = frühere Nr.
 = former No.
 = ancien n°
 = nº anterior

| | |
|--|--|
| <p style="text-align: center;">20</p> <p>Diff.-Exzenter in der Maschine Diff. feed eccentric in the machine Excentrique de différentiel dans machine Excéntrico diferencial de la máquina</p> | <p>09-009049-74 (10)</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> |
| <p style="text-align: center;">7</p> <p>Haupt-Exzenter im Zubehör Main feed eccentric in accessories Excentrique principal joint aux accessoires Excéntrico principal como accesorio</p> | <p>09-009049-94 (8)</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> |
| <p style="text-align: center;">7</p> <p>Diff.-Exzenter im Zubehör Diff. eccentric in accessories Excentrique de différentiel joint aux accessoires Excéntrico diferencial como accesorio</p> | <p>09-009049-75 (12)</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

16

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Équipement des sous-classes
Dotación de las subclases

| | Gesamtnahbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura | | Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja | Haupt-Transporteur Main feed dog Griffe princí pale Transportador principal | Hilfs-Transporteur Aux. feed dog Griffe auxiliaire Transportador auxiliar | Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportador diferencial | Presserfuß-Sohle Presser foot body Semelle de pied presseur Planta del pie prensatejas | Kettelfinger Chaining-off finger Doigt mailleur Dedo remallador |
|---|---|----------------|--|--|--|--|---|--|
| | mm | inch | | | | | | |
| 504/V-47  | 3 | 1/8 | 09-009608-77 (205239) | 09-009610-43 (205250) | — | 09-009065-78 (202544D) | 09-009065-74 (205253) | 09-009050-55 (201224B) |
| | 4 | 5/32 | 09-009611-30 (205240) | " | — | " | " | " |
| | 5 | 3/16 | 09-009065-73 (205241) | " | — | " | " | " |
| | 6 | 1/4 | 09-009611-31 (205242) | " | — | " | " | " |
| 514/V-11  | 2 x 3 | 5/64 x 1/8 | 09-009611-34 (205255) | 09-009602-61 (202543D) | 09-009052-87 (202634A) | " | 09-009611-02 (201230C) | 09-009070-78 (201396B) |
| | 2 x 4 | 5/64 x 5/32 | 09-009611-06 (202554E) | " | " | " | " | 09-009051-12 (201310A) |
| | 2 x 5 | 5/64 x 3/16 | 09-009051-85 (202499E) | " | " | " | " | " |
| 514/V-41  | 2 x 4 | 5/64 x 5/32 | 09-009611-32 (205243) | 09-009610-43 (205250) | — | " | 09-009602-64 (205253) | " |
| | 2 x 5 | 5/64 x 3/16 | 09-009068-42 (205244) | " | — | " | " | " |
| 514/V-42  | 2 x 3 | 5/64 x 1/8 | 09-009603-51 (202982) | 09-009066-06 (202798) | — | 09-009066-05 (202854A) | 09-009611-02 (201230C) | 09-009070-78 (201396B) |
| | 2 x 4 | 5/64 x 5/32 | 09-009067-47 (202983) | " | — | " | " | 09-009051-12 (201310A) |

(.....) = frühere Nr.
= former No.
= ancien n°
= n° anterior

| | | 16 | 26 | 64 | 63 | 41 | | 14 | 11 22 | 16 |
|--|--|--|---|---|---|---|--|---|--|---|
| | Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardatejas | Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador | Stoffauflageplattenschutz Cloth plate fabric guard Garde de plaque d'appui Protección de la placa de apoyo | Nadelschutz vorn Needle guard, front Garde-aiguille avant Salvaguas anterior | Nadelschutz hinten Needle guard, rear Garde-aiguille arrière Salvaguas posterior | Überwindlich-Graifer, rechts Overlock looper, right Boucleur droit p. point de surjet Lanzadera derecha para sobrehilado | Überwindlich-Graifer, links Overlock looper, left Boucleur gauche p. point de surjet Lanzadera derecha para sobrehilado | Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior | Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior | Zusatzteile Optional parts Pièces complémentaires |
| | 09-009050-77 (201265B) | 09-009071-52 (205342A) | 09-009602-58 (202796) | 09-009602-59 (201453B) | 09-009602-60 (202474A) | 09-009602-57 (202828) | 09-009065-89 (202703) | 09-009050-06 (201121A) | 09-009054-43 (201127) | |
| | " | " | " | " | " | " | " | " | " | X |
| | " | " | " | " | " | " | " | " | 09-009066-42 (202295) | |
| | " | " | " | " | " | " | " | " | " | |
| | " | " | 09-009067-89 (204624) | 09-009602-65 (201454B) | 09-009602-76 (202688A) | 09-009602-63 (202828) | " | " | " | X |
| | " | " | " | " | " | " | " | " | " | |
| | " | " | " | " | " | " | " | " | " | X |
| | " | " | " | " | " | " | " | " | " | |
| | " | " | " | " | " | " | " | " | " | X |
| | | | | | | | | | | |

X Siehe auch Tabelle Seite 40
See also the table on page 40
Voir aussi le tableau; page 40
Véase también la tabla de la pág. 40

| Unterklassen-Ausstattung Subclass organization Equipement des sous-classes Dotación de las subclases | 27 Typenschild Type plate Plaque signalétique Placa de especificaciones | 28 Maschinendeckel, oben Machine top cover Couverture supérieure Tapa superior de la máquina | Verlängerung für vorderen Deckel Front cover extension Prolongé de couvercle avant Prolongación de la tapa frontal | 10 Nadelantriebskurbel (rechts) Needle drive crank (right) Manivelle de commande droite des aiguilles Biela de accionamiento de la aguja (derecha) | Nadelfadenspannungsfeder Needle thread tension spring Ressort de tension pour le fil d'aiguille Muelle tensor para el hilo de la aguja | 53 Nadelfadenspannungsführung Needle thread tension guide Guide de tension de fil d'aiguille Guía de tensión del hilo de la aguja | 16 Haupt-Exzenter in der Maschine Main feed eccentric in the machine Excentrique principal dans machine Excéntrico principal de la máquina |
|---|---|--|---|--|---|---|--|
| 503/V-25 | | 09-009602-71 (202654B) | 09-009066-68 (202680) | 09-009051-43 (201360B) | 09-009049-57 (201086) | 09-009602-75 (137106) | 09-009049-74 (10) |
| 504/V-5 | | " | " | " | 09-009049-22 (201037) | " | " |
| 504/V-43 | 09-009602-66 (205163) | " | " | " | " | " | " |
| 504/V-45 | 09-009602-67 (205164) | " | " | " | " | " | " |
| 504/V-47 | 09-009602-68 (205165) | " | " | " | " | " | " |
| 514/V-11 | | 09-009602-72 (202686B) | 09-009602-73 (202755) | 09-009602-74 (201441A) | " | 09-009050-65 (201243A) | " |
| 514/V-41 | 09-009602-69 (205161) | " | " | " | " | " | " |
| 514/V-42 | 09-009602-70 (205162) | " | " | " | " | " | " |

(.....) = frühere Nr.
 = former No.
 = ancien n°
 = nº anterior

| | |
|--|--|
| <p style="text-align: center;">20</p> <p>Diff.-Exzenter in der Maschine Diff. feed eccentric in the machine Excentrique de différentiel dans machine Excéntrico diferencial de la máquina</p> | <p>09-009049-74 (10)</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> |
| <p style="text-align: center;">7</p> <p>Haupt-Exzenter im Zubehör Main feed eccentric in accessories Excentrique principal joint aux accessoires Excéntrico principal como accesorio</p> | <p>09-009049-94 (8)</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> |
| <p style="text-align: center;">7</p> <p>Diff.-Exzenter im Zubehör Diff. eccentric in accessories Excentrique de différentiel joint aux accessoires Excéntrico diferencial como accesorio</p> | <p>09-009049-75 (12)</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> <p>"</p> |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |